ΕΣΠΕΡΑ ΤΡΙΤΗΣ 17 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1940

# ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ

Γραφεία: Πέραν, Λεωφ. Ἀνεξαρτησίας, Δίοδος Συρίας 10—12 Τηλέφωνον: 43403

## Η ΝΕΑ ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΙΣ ΤΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΩΝ ΤΙΜΩΝ

Ἡ Ἐπιτροπὴ Ἐλέγχου τῶν τιμῶν συνεδρίασε χθὲς ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ βοηθοῦ Νομάρχου κ. Ἀχμὲτ Κινίκ. Εἰς τὴν συνεδρίαν ταύτην, παρευρέθη καὶ ὁ ἀρχιεπιθεωρητὴς τοῦ ὑπουργείου Ἐμπορίου κ. Λουτφὴ Ἀράλ, ὅστις ἠσχολήθη μὲ τὴν διοργάνωσιν τῶν στελεχῶν τῆς ὑπηρεσίας Ἐλέγχου τῶν τιμῶν.

Ἀνεγνώσθη πρῶτον ἡ ἐγκύκλιος τοῦ ὑπουργείου τοῦ Ἐμπορίου, ἐγκύκλιος ἡ ὁποία ἐπαφίει ὁλόκληρον τὴν ἐκτελεστικὴν ἐξουσίαν εἰς τὴν ὀργάνωσιν τῆς Ἐπιτροπῆς Ἐλέγχου. Μετὰ ταῦτα ὁ κ. ἀρχιεπιθεωρητὴς προέβη εἰς τὴν ἀνάλυσιν τῆς σημείας ἐγκυκλίου πρὸς καθοδήγησιν τῆς ἐπιτροπῆς ἐπὶ τοῦ ζητήματος.

Ἡ ἐπιτροπὴ ἀκολούθως ἐπελήφθη τῆς ἐξετάσεως μερικῶν περιπτώσεων αἰσχροκερδείας, ἀλλὰ δὲν ἔλαβεν ὁριστικὰς ἀποφάσεις.

Ἔπειτα ἡ Ἐπιτροπὴ ἠσχολήθη μὲ τὸν καθορισμὸν τοῦ περιθωρίου κέρδους εἰς τὸ ἐμπόριον τῶν μακαρόνων.

Μετὰ τὸ πέρας τῆς συνεδρίας ὁ ἀρχιεπιθεωρητὴς κ. Λουτφὴ Ἀράλ ἔκαμε τὰς ἀκολούθους δηλώσεις πρὸς τοὺς δημοσιογράφους.

— Τὸ ὑπουργεῖον τοῦ Ἐμπορίου διώρισε τὸν ἐκ τῶν ἐπιθεωρητῶν τοῦ ὑπουργείου κ. Μουχσὶν Μπάτς, προϊστάμενον τῆς Ὑπηρεσίας Ἐλέγχου τῶν Τιμῶν εἰς τὴν πόλιν μας. Τὸ Γραφεῖον αὐτὸ θὰ εἶναι ἡ ἐκτελεστικὴ τῆς Ἐπιτροπῆς Ἐλέγχου τῶν Τιμῶν ἐξουσία. ...

## ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΕΓ. ΕΘΝΟΣΥΝΕΛΕΥΣΙΝ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος) τούτων ἀνετέθη εἰς τὰς δημογεροντίας καὶ εἰς τοὺς ἀντιπροσώπους τῶν συνοικιῶν, δὲν καθωρίσθη ὅμως τὸ σύστημα τῆς ἐπιβολῆς τοῦ φόρου τούτου ὡς καὶ τὸ τῆς εἰσπράξεως αὐτοῦ.

Ἔγινε λοιπὸν δεκτὸν ὅπως τὴν ἐργασίαν ταύτην ἐκτελέσουν αἱ δημογεροντίαι καὶ οἱ προρρηθέντες ἀντιπρόσωποι, χωρὶς νὰ καταρτισθῇ εἰδικὸς ὀργανισμὸς διὰ τὴν βεβαίωσιν καὶ εἴσπραξιν τῶν ποσῶν ἀπὸ τοὺς πολίτας.

Ἐπεφορτίσθησαν δὲ αἱ δημαρχίαι καὶ αἱ τοπικαὶ διοικητικαὶ ἀρχαὶ μὲ τὸν ἔλεγχον τῆς καλῆς διεκπεραιώσεως τῆς ἐργασίας ταύτης ὑπὸ τῶν δημογεροντιῶν.

Διὰ ταῦτα, τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐσωτερικῶν ἔκρινεν ἑαυτὸ ὑπόχρεον ἀπὸ γε τοῦ νόμου νὰ τεχθῇ ἐλεγκτὴς καὶ ρυθμιστὴς τοῦ ἔργου τούτου.

Καὶ αὐτὸς εἶναι ὁ λόγος, διὰ τὸν ὁποῖον, ὡς εἴπομεν καὶ προηγουμένως, εἰς τὸν νόμον δὲν ὑπάρχει τι τὸ συγκεκριμένον, ἀναφορικῶς μὲ τὸ σύστημα τὸ ὁποῖον ἔδει παρ' ὅλων νὰ ἐφαρμοσθῇ εἰς τὴν βεβαίωσιν καὶ τὴν εἴσπραξιν τοῦ φόρου τούτου ἀπὸ τὸ κοινόν.

Ἀκολούθως ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν ἀνέγνωσε τὸν κανονισμὸν τὸν ἐπικυρωθέντα ὑπὸ τοῦ Ὑπουργικοῦ συμβουλίου τὴν 5 Σεπτεμβρίου 1940 καὶ δημοσιευθέντα εἰς τὴν «Ἐπίσημον Ἐφημερίδα». Εἰς τὸν Κανονισμὸν τοῦτον ἀναφέρεται ὅτι τὸ ἀκολουθούμενον εἰς τὴν διανομὴν τῶν βοηθημάτων τούτων σύστημα εἶναι τὸ ἑξῆς:

Αἱ κρίνονται ἑαυτὰς ὡς ἐχούσας ἀνάγκην βοηθήματος οἰκογένειαι στρατιωτῶν, ἀποτείνονται δι' αἰτήσεως των πρὸς τὰς Δημαρχίας ἢ τὰς δημογεροντίας ...

## ΑΙ ΑΣΧΟΛΙΑΙ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΜΑΣ

*Συστάσεις τοῦ κ. Τζεβδὲτ Κερὴμ Ἰντζέδαη πρὸς τοὺς ὑπαλλήλους*

## ΑΙ ΜΑΧΑΙ ΤΗΣ ΑΛΒΑΝΙΑΣ
### ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ Η ΠΡΟΕΛΑΣΙΣ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΣΤΡΑΤΟΥ
### ΣΥΛΛΗΨΙΣ ΙΤΑΛΩΝ ΑΙΧΜΑΛΩΤΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΕΔΙΑΔΑ ΤΟΥ ΔΡΗΝΟΥ
### ΟΙ ΙΤΑΛΟΙ ΠΡΟΣΠΑΘΟΥΝ ΝΑ ΑΝΑΣΥΝΤΑΧΘΟΥΝ

ΕΛΛΗΝ. ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ...

## ΑΓΓΛΙΚΗ ΝΙΚΗ ΕΠΙ ΙΤΑΛ. ΑΦΡΙΚΑΝΙΚΟΥ ΕΔΑΦΟΥΣ
### ΟΙ ΙΤΑΛΟΙ ΕΞΕΒΛΗΘΗΣΑΝ ΑΠΟ ΤΑΣ ΘΕΣΕΙΣ ΤΩΝ ΤΣΕΜΠΑΡΔΙΑ
### ΙΤΑΛΙΚΑ ΑΕΡΟΠΛΑΝΑ ΠΕΡΙΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΧΕΙΡΑΣ ΤΩΝ ΑΓΓΛΩΝ
### ΒΡΕΤΤΑΝΙΚΗ ΠΡΟΕΛΑΣΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΗΡΥΝΑΪΚΗΝ

## Η ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΙΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΑΓΓΛΙΑΝ

*Ἡ ἰδέα παροχῆς δανείων*

*Δηλώσεις τοῦ κ. Ρούσβελτ*

## Η ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ ΦΙΛΕΙΡΗΝΙΚΗ

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΒΟΡΙΣ

## ΟΙ ΑΓΓΛΟΙ ΔΙΑ ΤΑΣ ΙΝΔΙΑΣ

## Ο ΧΑΪΛΕ ΣΕΛΑΣΙΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΕΘΟΡΙΟΝ ΤΟΥ ΣΟΥΔΑΝ

## ΑΙ ΠΡΟΣΤΡΙΒΑΙ ΙΝΔΟΚΙΝΑΣ ΚΑΙ ΣΙΑΜ

## ΤΑ ΟΣΤΑ ΤΟΥ ΑΕΤΙΔΕΩΣ ΜΕΤΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΕΙΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΝ

## Η ΔΟΚΙΜΗ ΠΑΘΗΤΙΚΗΣ ΑΕΡΑΜΥΝΗΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΜΑΣ

## ΚΗΔΕΙΑ

## ΝΕΟΙ ΤΟΥΡΚΟΙ ΠΟΛΙΤΑΙ

Ἔτος 16ον Ἀριθμ. 5473
Γραφεία: Δίοδος Συρίας Τηλέφωνον: 43403
Ταχ. κιβώτιον 2187 Πέρα
ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΓΡ. 4
Ἰδιοκτήτης-Διευθυντὴς Κ. Β. ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΗΣ

# ΑΡΟΥΕΥΜΑΤİΝİ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ

ΤΡΙΤΗ 17 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1940
Διονυσίου μάρτυρος
Διευθυντὴς Συντάξεως: Γ. Ε. ΓΙΑΒΕΡΙΔΗΣ

Sahibi ve umumi neşriyat müdürü K. VASİLYADİS — Yazı işleri müdürü L. YAVERİDİS
İdarehane: İstanbul Beyoğlu Suriye Çarşısı 10—12 Apoyevmatini matbaası
Διευθυντὴς Λογιστηρίου: ΟΔ. ΚΡΥΣΤΑΛΛΙΔΗΣ
«Αἱ νέαι ἐποχαὶ ἐπιβάλλουσι καὶ νέα καθήκοντα» Β. ΟΥΓΚΩ
Salı 17 Birinci Kânun 1940

## ΒΑΡΕΙΑΙ ΑΠΩΛΕΙΑΙ ΤΩΝ ΙΤΑΛΩΝ ΕΝ ΛΙΒΥΗ
### ΧΙΛΙΑΔΕΣ ΝΕΚΡΩΝ ΚΑΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΩΝ
### Η ΑΓΓΛΙΚΗ ΠΙΕΣΙΣ ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ
### ΑΥΞΑΝΕΙ Ο ΑΡΙΘΜΟΣ ΤΩΝ ΙΤΑΛΩΝ ΑΙΧΜΑΛΩΤΩΝ
### ΤΑ ΝΕΑ ΛΑΦΥΡΑ ΤΩΝ ΑΓΓΛΩΝ
### ΕΠΙΤΥΧΙΑΙ ΤΗΣ ΒΡΕΤΤΑΝΙΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ

Κάϊρον, 16. (Π.Α.) Ἀνακοινωθὲν τοῦ βρεττανικοῦ ἀρχηγείου ἀναφέρει ὅτι αἱ προηγμέναι βρεττανικαὶ δυνάμεις διῆλθον ἤδη τὴν μεθόριον τῆς Λιβύης, ὅπου συνεχίζεται ἡ μάχη.

Τὸ ἀνακοινωθὲν προσθέτει ὅτι ὁ ἐχθρὸς κρατεῖ πάντοτε θέσεις καλῶς προχωρημένας εἰς τὰ πέριξ τοῦ Σόλλουμ, ὅπου ἡ κακοκαιρία καὶ αἱ ἀτμοσφαιρικαὶ συνθῆκαι ἐμποδίζουν τὴν ὀρατότητα.

Εἰς τὴν μεθόριον τοῦ Σουδάν, ἡ χθεσινὴ ἡμέρα ὑπῆρξε νέα ἡμέρα ἐπιτυχιῶν διὰ τὰς βρεττανικὰς περιπολίας.

Η ΠΡΟΕΛΑΣΙΣ ΤΩΝ ΑΓΓΛΙΚΩΝ ΣΤΡΑΤΕΥΜΑΤΩΝ ...

## ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΕΓ. ΕΘΝΟΣΥΝΕΛΕΥΣΙΝ
### ΤΑ ΕΠΙΔΟΜΑΤΑ ΠΡΟΣ ΤΑΣ ΑΠΟΡΟΥΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ ΤΩΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΩΝ
### ΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ κ. ΦΑΪΚ ΟΖΤΡΑΚ

Ἄγκυρα, 16. Ἡ Μεγ. Ἐθνοσυνέλευσις συνεδρίασε σήμερον (χθὲς) ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. Σεμσεττὶν Γκιουνάλταϊ.

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν Φαΐκ Ὄζτρακ ἀπήντησεν εἰς τὸ τακρίριον, τὸ ὁποῖον ἐπέδωκεν ὁ βουλευτὴς Μαγνησίας Ρεφὶκ Ἰντζέ, ἀναφερικῶς μὲ τὸν τρόπον καθ' ὃν θὰ γίνῃ τὸ χρηματικὸν βοήθημα εἰς τὰς ἀπόρους οἰκογενείας τῶν στρατιωτῶν.

Ἡ ἐπερώτησις ἀφεώρα κυρίως τὰ δύο ταῦτα σημεῖα:

1ον.—Ποῖοι θὰ εἶναι οἱ πόροι διὰ τὴν βοήθειαν ταύτην καὶ τίνι τρόπῳ θὰ χρησιμοποιηθῶσιν οἱ πόροι αὐτοί.

2ον.—Ποῖον σύστημα ἐφαρμόζεται διὰ τὴν διανομὴν τῶν χρημάτων καὶ ἀντικειμένων τῶν συλλεγομένων διὰ τοῦ ἐράνου τούτου; Τὸ Ὑπουργεῖον εἶναι πεπεισμένον ὅτι τὸ ἀκολουθούμενον σύστημα εἶναι δίκαιον ἢ πρέπει νὰ τελειοποιηθῇ;

Ἡ ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν, ἀπαντῶν εἰς τὰ ἐρωτήματα ταῦτα, ἀνέγνωσε τὰς σχετικὰς μὲ τὰ βοηθήματα ταῦτα διατάξεις τοῦ νόμου καὶ εἶπε μεταξὺ ἄλλων:

—Ἐκ τῶν ἄρθρων τούτων ἐξάγεται ὅτι τὸ καθῆκον τῆς συλλογῆς τῶν βοηθημάτων

(Συνέχεια εἰς τὴν 4ην σελίδα)

## ΑΙΣΘΗΤΑΙ ΑΠΩΛΕΙΑΙ ΤΩΝ ΙΤΑΛΩΝ ΕΝ ΑΛΒΑΝΙΑ
### ΠΑΡΑΔΟΣΙΣ ΙΤΑΛΩΝ ΛΙΠΟΤΑΚΤΩΝ
### ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΟΥ ΕΛΛ. ΥΦΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΤΗΣ Δ. ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
### ΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΔΙΑ ΤΟΝ ΦΑΣΙΣΜΟΝ
### ΩΜΙΛΗΣΕ ΚΑΙ Η „ΤΟΜΟΡΙ"

Μοναστήριον, 16. (Π. Α.) Ὁ ἀνταποκριτὴς τοῦ Ρέουτερ εἰς τὴν Ἀλβανογιουγκοσλαβικὴν μεθόριον ἐπιστέλλει τὰ ἑξῆς:

Χθὲς ὁ Ἀλβανοὶ καὶ δύο Ἰταλοὶ στρατιῶται παρεδόθησαν εἰς τοὺς Ἕλληνας. Οἱ παραδοθέντες λέγουν ὅτι μεγάλη ἔλλειψις τροφίμων ὑπάρχει εἰς τὸν Ἰταλικὸν στρατόν.

Οὗτοι προσθέτουν ὅτι ἔχουν ἀκούσει ὅτι ἐν Ἰταλίᾳ γίνεται μεγάλη προπαγάνδα ὑπὲρ τῆς εἰρήνης καὶ ὅτι τὰ γερμανικὰ στρατεύματα βαδίζουν κατὰ τῆς Ἰταλίας.

Οἱ ἴδιοι ἐπίσης ἐξέφρασαν τὴν ἀπορίαν των διατί τὰ ἀγγλικὰ ἀεροπλάνα δὲν βομβαρδίζουν συστηματικώτερον τὰς ἰταλικὰς πόλεις ...

## Η ΓΑΛΛΙΑ ΔΙΕΦΥΓΕ ΠΡΑΞΙΚΟΠΗΜΑ
### ΣΥΝΕΛΗΦΘΗ Ο ΛΑΒΑΛ
### ΘΑ ΑΝΕΤΡΕΠΕ ΤΟΝ ΣΤΡΑΤΑΡΧΗΝ ΠΕΤΑΙΝ
### ΕΣΧΕΔΙΑΖΕ ΠΟΛΕΜΟΝ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΑΣ

## Η ΘΕΣΙΣ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΑΣ ΑΠΕΝΑΝΤΙ ΤΟΥ ΡΑΪΧ
### Ο κ. ΧΙΤΛΕΡ Θ' ΑΝΑΓΚΑΣΘΗ ΝΑ ΕΠΕΜΒΗ
### Η ΣΩΤΗΡΙΑ ΤΗΣ ΤΡΙΠΟΛΙΤΙΔΟΣ

### ΟΥΔΕΜΙΑ ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΗ ΕΠΙΔΡΟΜΗ

### ΙΤΑΛ. ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ

### ΤΡΑΓΙΚΑΙ ΣΤΙΓΜΑΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΙΤΑΛΙΑΝ

### ΤΟ ΣΧΕΔΙΟΝ ΛΑΒΑΛ

### Η ΣΥΛΛΗΨΙΣ ΤΟΥ ΣΥΝΩΜΟΤΟΥ

### ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ ΕΝ ΒΙΣΥ

### ΑΝΤΙΓΕΡΜΑΝΙΚΑΙ ΔΙΑΔΗΛΩΣΕΙΣ

### Η ΓΕΡΜΑΝ. ΠΡΟΠΑΓΑΝΔΑ

# ΛΑΚΩΝΙΚΑ

## ΑΝΑΤΡΟΠΗ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΩΝ

*Γενικωτέρα ὁπωσδήποτε ἦτο ἡ ἀντίληψις, ὅτι ὁ βρεττανικὸς στρατὸς τῆς Αἰγύπτου θὰ ἐτήρει ἄμυναν. Αἱ ἐπιχειρήσεις τοῦ Σίντι Μπαράνι ἀνέτρεψαν τοὺς ὑπολογισμοὺς αὐτούς, ἴσως δὲ αἱ ἐν Ἀλβανίᾳ ἧτται τῶν Ἰταλῶν, οἵτινες μάλιστα δὲν ἀποτελοῦνται ἀπὸ ἀποικιακὸν στρατόν, ἀλλ' ἀπὸ τὰ καλλίτερα συντάγματα τῆς Ἰταλίας, νὰ ἐνέπνευσαν εἰς τοὺς Ἄγγλους τὴν ἰδέαν τῆς ἐπιθέσεως.*

*Ἀρκετὰ συμπεράσματα ἐξάγονται ἀπὸ τὰς ἐπιθετικὰς ἐπιχειρήσεις τῶν Βρεττανῶν εἰς τὴν Δυτικὴν Ἔρημον, δὲν θὰ εἶναι δὲ παράδοξον νὰ ἐφαρμόζεται ὅ,τι ὑπεστηρίζετο ὑπὸ τοῦ λονδινείου τύπου, ὑπὸ τοῦ Χὼρ Μπελίσα καὶ ἄλλων, οἵτινες ἐπέμενον ὅτι ἡ Μεγ. Βρεττανία δέον νὰ στραφῇ ἐναντίον τοῦ μᾶλλον ἀνισχύρου ἐκ τῶν δύο ἀξονικῶν συμμάχων, ...*

Ο ΠΙΕΡ ΛΑΒΑΛ ἐφιλοδόξησε νὰ ἡγηθῇ τοῦ γαλλικοῦ κράτους. Αὐτὰ τοὐλάχιστον μετεδόθη ἀπὸ διαφόρους πηγὰς καὶ συνειργάζετο πρὸς αὐτὸν ὁ ἀπόταχτος συνταγματάρχης Ντὲ λὰ Ρὲκ, ὁ ἡγέτης τῶν Γάλλων φασιστῶν, ὅστις δὲν ἀπέφυγε τὸν ρόλον ἄλλων τοιούτων ἡγετῶν, ποὺ κατέληξαν νὰ μετατραποῦν εἰς ὄργανα ξένων.

Τώρα ἐξηγοῦνται καλύτερον τὰ διάφορα ταξείδια τοῦ κ. Λαβάλ, ἀλλ' ὁ στρατάρχης ἔθεσε πέρας εἰς τὰ σχέδιά του, τὰ δυνάμενα, ὡς ἐγράφομεν, νὰ ἐκθέσουν τὴν Γαλλίαν ἀπέναντι τῆς ἱστορίας, ἐὰν αὐτὴ ἔφθανε μέχρι τοῦ σημείου νὰ κηρύξῃ πόλεμον ἐναντίον τῆς ὡς χθὲς συμμάχου τῆς Ἀγγλίας.

Η ἔντασις τοῦ ψύχους καὶ ἡ πρώτη φέτος χιὼν εἰς τὴν πόλιν μας ...

## ΕΒΟΜΒΑΡΔΙΣΘΗ Η ΠΕΡΙΟΧΗ ΤΟΥ ΒΕΡΟΛΙΝΟΥ
### ΕΒΛΗΘΗΣΑΝ ΕΚΕΙ ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΣΤΟΧΟΙ

*Ἀεροπορικὴ ἐπιδρομὴ ἐναντίον τῆς Φραγκφούρτης. Ἐβλήθησαν γερμανικὰ ἐμπορικὰ σκάφη*

## ΓΕΡΜΑΝΙΚΑΙ ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΑΙ ΕΠΙΔΡΟΜΑΙ
### ΠΥΡΚΑΪΑΙ ΕΙΣ ΑΓΓΛΙΚΗΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗΝ ΠΟΛΙΝ

ΑΓΓΛΙΚΟΝ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ

# ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΑ ΠΟΛΙΣ ΕΠΑΡΧΙΑΙ

## ΠΟΛΙΣ

**—Δελτίον ἀρχαιολογίας τοῦ ὑπουργείου τῆς Παιδείας**

Τὸ ὑπουργεῖον τῆς Παιδείας ἀπεφάσισε νὰ ἐκδίδῃ τακτικὰ Δελτίον Ἀρχαιολογίας. Εἰς τὸ Δελτίον τοῦτο θὰ συνεργάζωνται πλουτίζοντες αὐτὸ διὰ μονογραφιῶν των οἱ καθηγηταὶ τοῦ Πανεπιστημίου καὶ ἄλλοι εἰδικοὶ συγγραφεῖς.

**— Ὁ ἑορτασμὸς τῆς ἑβδομάδος τῆς Οἰκονομίας εἰς τὸ Πανεπιστήμιον**

Χθὲς τὸ ἀπόγευμα ἑωρτάσθη ἡ Ἑβδομὰς τῆς Οἰκονομίας εἰς τὸ Πανεπιστήμιον. Εἰς τὴν διοργανωθεῖσαν ἐπὶ τούτῳ τελετήν, μετὰ τὴν ἀνάκρουσιν τοῦ Ὕμνου τῆς Ἀνεξαρτησίας, ὁ Πρύτανις τοῦ Πανεπιστημίου κ. Τζεμὶλ Μπιλσὲλ ἐξεφώνησε κατάλληλον λόγον.

Μετὰ τὸν Πρύτανιν ὡμίλησαν ἐπίσης ὁ καθηγητὴς Γιουσοὺφ Κεμὰλ Τεγκιρσέκ, ἡ καθηγήτρια Ἰφφὲτ Ἀρὸφ, ὁ βουλευτὴς Σουεστίν, ὡς καὶ τινες ἐκ τῶν φοιτητῶν τῆς σχολῆς Οἰκονομολογικῶν Ἐπιστημῶν.

**— Ὁ ἐξωραϊσμὸς τῆς πλατείας τοῦ Βαγιαζήτ**

Ὑπὸ τῆς Δημαρχίας κατεδαφίσθησαν καὶ τὰ καφενεῖα τὰ ὁποῖα ὑπῆρχον εἰς τὴν πλατεῖαν τοῦ Βαγιαζὴτ ἀπέναντι τοῦ τεμένους, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς βιβλιοθήκης τῆς Μετζουλὶτ ὕσεως. Εἰς τὴν θέσιν αὐτὴν θὰ ἀνεγερθῇ μελλοντικῶς τὸ Δημοτικὸν Λεγόμενον καφενεῖον τοῦ ὁποίου ὁ ἀρχιτεκτονικὸς ρυθμὸς θὰ ἁρμονίζηται μὲ τὸν ρυθμὸν τοῦ κτιρίου τοῦ Μουσείου καὶ τῆς Βιβλιοθήκης τῆς Μεταπολιτεύσεως.

**—Τὰ ἀρτοποιεῖα θὰ ἱδρύσουν συνοικιακὰ πρατήρια**

Ἀφοῦ οἱ ἀρτοποιοὶ δὲν ἀφήνουν κέρδος εἰς τοὺς παντοπώλας, οἱ τελευταῖοι οὗτοι δὲν δέχονται νὰ πωλοῦν ψωμὶ εἰς τὰς συνοικίας.

Ἡ Δημαρχία λαβοῦσα ὑπ' ὄψει τὰς ἀνάγκας τοῦ κοινοῦ ἐπιτρέπει εἰς τὰ ἀρτοποιεῖα νὰ ἱδρύσουν πρατήρια εἰς τὰς συνοικίας. Πάντως θὰ ὁρισθῇ ὁ ἀριθμὸς τῶν πρατηρίων τὰ ὁποῖα θὰ δύναται νὰ ἱδρύσῃ ἕκαστον τῶν ἀρτοποιείων.

**— Μία ἀπόφασις διὰ τοὺς ἀποφοίτους τῶν γυμνασίων**

Κατ' ἀπόφασιν τοῦ ὑπουργείου τῆς Παιδείας οἱ παλαιοὶ ἀπόφοιτοι τῶν ἑπταταξίων γυμνασίων (Ἰδαδὴ) θὰ θεωροῦνται ἰσότιμοι τῶν σημερινῶν ἀποφοίτων Λυκείων.

**— Διαφώτισις τῶν ἐνδιαφερομένων ἐπὶ τοῦ φόρου κερδῶν**

Εἶνε γνωστὸν ὅτι ὁ νέος νόμος περὶ φόρου κερδῶν ἐπέφερε τροποποιήσεις τινὰς εἰς τὸ τυπικὸν μέρος τοῦ νόμου περὶ τοῦ φόρου τούτου. Ἀλλ' αἱ ἐπενεχθεῖσαι τροποποιήσεις ἐδημιούργησαν ἀμφιβολίας τινὰς εἰς τοὺς ἐνδιαφερομένους ἐκ τῶν φορολογουμένων.

Ἐπιθυμοῦσα νὰ διαφωτίσῃ καταλλήλως τοὺς ἐνδιαφερομένους ἡ Οἰκονομικὴ Ἐφορεία τῆς πόλεως μας συγκαλεῖ ἐντὸς τῆς προσεχοῦς ἑβδομάδος εἰς τὸ Ἐμπορικὸν Ἐπιμελητήριον ἢ εἰς τὸ Χαλκὲβὴ τοὺς ἁρμοδίους ὑπαλλήλους, τοὺς φοροελεγκτὰς καὶ τοὺς λογιστὰς τῶν ἐνδιαφερομένων φορολογουμένων εἰς σύσκεψιν πρὸς συζήτησιν ἐπὶ τῶν λεπτομερειῶν τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ τυπικοῦ μέρους τοῦ νόμου. Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ταύτῃ θὰ διαφωτισθῶσι καταλλήλως οἱ ἔχοντες ἀμφιβολίαν ἐνδιαφερόμενοι.

**— Οἱ προβιβασμοὶ ὑφηγητῶν τοῦ Πανεπιστημίου**

Λόγῳ πληρώσεως τῶν θέσεων ἀνεβλήθησαν διὰ τὸ ἐπόμενον ἔτος οἱ προβιβασμοὶ μερικῶν ἐκ τῶν ὑφηγητῶν τοῦ Πανεπιστημίου εἰς καθηγητάς.

**— Ἡ ἐξαγωγὴ πορτοκαλλίων**

Κατὰ πληροφορίας ἐξ Ἀγκύρας, τὸ ὑπουργικὸν Συμβούλιον ἔλαβεν ἀποφάσεις καὶ διὰ τὴν ἐξαγωγὴν τῶν πορτοκαλλίων, τὰ ὁποῖα ἕως τώρα δὲν ὑπῆρχον εἰς κανένα περιορισμόν.

Κατὰ τὰς ἀποφάσεις ταύτας ἡ ἐξαγωγὴ τῶν πορτοκαλλίων ...

## ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΖΩΗ

**— Ἑορτάζοντες καὶ μὴ**

Ὁ κ. Μισαὴλ Μισαηλίδης, δικηγόρος, ἐπὶ τῇ ὀνομαστικῇ του ἑορτῇ δὲν δέχεται ἐπισκέψεις.

— Ὁ κ. Διονύσιος Βονάρτας ἐπὶ τῇ ὀνομαστικῇ του ἑορτῇ δὲν δέχεται ἐπισκέψεις.

**—Φιλόπτωχος Ἀδελφότης Κουρτουλοῦς**

ΔΗΛΩΣΙΣ

Ἀναφερόμενον εἰς τὸ τελευταίως δημοσιευθὲν διὰ τῆς «Ἀπογευματινῆς» Καταστατικὸν τῆς Φιλ. Ἀδελφ. Κουρτουλοῦς, τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον αὐτῆς δηλοῖ ... εὐκαιρίας τὴν δημοσίαν ... τοῦ ... τὴν ... αὐτῆς.

Προτιθεμένη καὶ αὐτῆς ἡ Φιλοπτωχος Ἀδελφότης Κουρτουλοῦς ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τῶν Χριστουγέννων καὶ τοῦ νέου ἔτους νὰ διανείμῃ βοηθήματα παντὸς εἴδους εἰς πολλὰς ἀναξιοπαθούσας οἰκογενείας, κάμνει ἔκκλησιν εἰς τὰ ἐγνωσμένα φιλάνθρωπα αἰσθήματα ὅλων τῶν μελῶν καὶ μὴ, ὅπως ἔλθωσι καὶ πάλιν ἀρωγοὶ πρὸς ἀΐδιον εὐγνωμοσύνην τῶν εὐεργετουμένων των καὶ δεχθῶσιν ἐκ τῶν προτέρων τὰς θερμοτάτας εὐχαριστίας της.

**—Συσσίτιον ἱ. ναοῦ Ἁγ. Τριάδος Πέραν**

Ὁ κ. Ι. Θεολόγος προσέφερε λ. Τ. 5 ἀντὶ καταθέσεως στεφάνου ἐπὶ τῆς σοροῦ τῆς ἀειμνήστου Βιργινίας Γαβριηλίδου. Ὁ κ. Ἀθ. Σαρρῆς λ. Τ. 3 ἀντὶ καταθέσεως στεφάνου ἐπὶ τῆς σοροῦ τοῦ ἀειμνήστου Νικολάου Βαφειάδου. Ὁ κ. καὶ ἡ κ. Παλλίδου λ. Τ. 15 εἰς μνήμην τοῦ ἀειμνήστου Δημητρίου Μεϊμαρίδου. Ἡ ἐπιτροπὴ εὐχαριστεῖ.


Ο ΙΑΤΡΟΣ
Π. ΠΑΠΑΣΤΡΑΤΟΣ
δέχεται ἀπὸ τῆς 2ας μέχρι τῆς 8ης ὥρας μ. μ., ἐκτὸς τῆς Τετάρτης καὶ Κυριακῆς
Ἀζιχαγκιὸ, Γκουνεσλὴ σοκάκ, 48/4 (ὄπισθεν τοῦ Γερμανικοῦ Νοσοκομείου)
Τηλέφωνον 43932

Μὲ 15ετῆ ἐγγύησιν
Μὲ τιμὴ προσιτὴ
Καὶ μὲ γοῦστο
Μόνον τὰ ὡρολόγια
FAROS

Ἀντιπρόσωπος: ΕΥΜΟΛΠΙΔΗΣ
Πόλις, Γενὶ Τζαμὶ Βὴτ ... Μαχμουτιάν χὰν ἀρ. 45
Τηλέφωνον: 22977


## ΔΥΣΤΥΧΗΜΑΤΑ ΕΓΚΛΗΜΑΤΑ

**—Μεταξὺ μεθυσμένων**

Οἱ κάτοικοι Μουσγιοὺκ Δερὲ Χισὰρ καὶ Ἰσμαήλ, διατελοῦντες ἐν καταστάσει μέθης ἐφιλονείκησαν καὶ ἀλληλοτραυματίσθησαν διὰ μαχαιρῶν. Ἀμφότεροι μετεφέρθησαν εἰς τὸ νοσοκομεῖον.

**— Τὰ θύματα τῶν τροχῶν**

Τὸ ὑπ' ἀριθμὸν 1575 αὐτοκίνητον ὁδηγούμενον ὑπὸ τοῦ σωφὲρ Γκαμπρὲκ, παρέσυρεν εἰς τὴν λεωφόρον τῆς Ματζκας καὶ ἐτραυμάτισεν ἐπικινδύνως εἰς τὴν κεφαλὴν τὸν 6 ἐτῶν Ἀουχάν. Ὁ τραυματίας μετεφέρθη εἰς τὸ νοσοκομεῖον, ὁ δὲ σωφὲρ συνελήφθη.

**—Δηλητηρίασις γυναικὸς**

Ἡ Φικριὲ σύζυγος τοῦ Μουσταφᾶ κατοίκου Ἀκμπιγίκ, ὁδὸς Μουσταφᾶ πασᾶ ἀρ. 1, ἐδηλητηριάσθη ἀναθυμιάσεις γαιάνθρακος τὸν ὁποῖον ἤναψε εἰς τὸ δωμάτιον διὰ νὰ θερμανθῇ.

Ἡ Φικριὲ μετεφέρθη εἰς τὸ νοσοκομεῖον Χασεκῆ.

**—Πυρκαϊαὶ**

Ἐναρξις πυρκαϊᾶς ἀπὸ ἀνάφλεξιν τῆς καπνοδόχου ἐσημειώθη εἰς τὴν ἐν Γαλατᾷ, Ὀκτζοῦ μουσᾶ ἀρ. 55 οἰκίαν τῆς Σουλτάνας.

Τὸ πῦρ κατεσβέσθη ὑπὸ τῆς πυροσβεστικῆς ὑπηρεσίας.

—Εἰς τὸν ἐν Πέραν κινηματογράφον «Σεκ» ἐσημειώθη ἔναρξις πυρκαϊᾶς κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς προβολῆς τῆς ταινίας.

Τὸ πῦρ προῆλθεν ἀπὸ τὸ μηχανοστάσιον, κατεσβέσθη δὲ ταχέως ὑπὸ τῆς πυροσβεστικῆς ὑπηρεσίας χωρὶς νὰ λάβῃ διαστάσεις.

—Εἰς τὸ ἐν Σουλουκουλὲ ὁδὸς Καραγιάς βυρσοδεψεῖον Σαρκ ἐξερράγη πυρκαϊὰ εἰς τὸ διαμέρισμα τῆς ἀποθήκης.

Ἐκάησαν ἀρκετοὶ σάκκοι πλήρεις βαλανιδιῶν.

**—Ἄθλος μαινάδος**

Εἰς τὸ Σκούταρι ὁ Καραμπέτ, ἐφιλονείκησεν μετὰ τῆς Νεβιὰν ἐξ αἰτίας ἑνὸς ταψιοῦ καὶ ἐτραυματίσθη ὑπ' αὐτῆς μὲ σουγιά.

**— Θάνατος ἐκ συγκοπῆς**

Ἡ κατοικοῦσα Κασὴμ πασᾶ, Ραμπιὲ θυγάτηρ τοῦ Μουσταφᾶ ἀπεβίωσεν αἰφνιδίως καθ' ὁδὸν ἐκ συγκοπῆς.

**—Ἡ δίωξις τῆς ἀδηλώτου πορνείας**

Ἐντὸς τοῦ τελευταίου 24ώρου ἡ ἀστυνομία περιμαζεύεξεν 10 συζύξιδας, αἵτινες περιεφέροντο εἰς ξενοδοχεῖα τοῦ Πέραν καὶ τῆς Πόλεως καὶ ἤλεγχον τὰ θύματά των μεταξὺ τῶν μεθυσμένων.

Αἱ συλληφθεῖσαι ἐστάλησαν εἰς ἰατρικὴν ἐξέτασιν. Αἱ 5 ἐξ αὐτῶν εὑρέθησαν πάσχουσαι ἀπὸ ἀφροδίσια νοσήματα.

**— Φρικτὸν τέλος ἐργάτου οἰκοδομῶν**

Εἰς τὴν ἐν Γκιὸζτεπε ἀνεγειρομένην οἰκοδομὴν τοῦ Χακκῆ Μαντζὰρ, ὁ ἐργάτης Λαμπρὸ, ἐτῶν 70, ἔπεσεν ἐνῷ εἰργάζετο ἀπὸ τὴν στέγην τῆς οἰκοδομῆς καὶ εὗρε τραγικὸν θάνατον διαρραγέντος τοῦ κρανίου του.

**— Δίωξις καταστηματαρχῶν ἐπὶ αἰσχροκερδείᾳ**

Συνελήφθησαν ἐπὶ αἰσχροκερδείᾳ καὶ παρεδόθησαν εἰς τὴν δικαιοσύνην, οἱ ἐν Γενὴ Σεχὶρ ἀριθ. 114 παλητὴς ξηρῶν καρπῶν Θάνος καὶ ὁ ἐπὶ τῆς αὐτῆς λεωφόρου ἀριθ. 221, ὁ ὡραιολόγος Μάνθος.

**—Κατάρρευσις οἰκιῶν**

Συνεπείᾳ τῶν βροχῶν κατέρρευσαν 2 οἰκίαι.

Πρόκειται περὶ τῆς ἐν Βεηλέφρεν, Ἀμπδουλάγγα οἰκίαν τῆς Σεφφικὲ καὶ τῆς ἐν Σκουτάρει ὁδὸς Ἰγκιλὰ ἀρ. 29 οἰκίας τῆς Σανιέ.

Ἐξ αὐτῶν ἡ πρώτη οἰκία κατέρρευσε τελείως. Ἡ ἄλλη κατέστη ἑτοιμόρροπος, λόγῳ τῆς κατάρρευσεως τοῦ τοίχου τῆς ἀπισθίας πλευρᾶς.

Εἰς ἀμφότερα τὰ δυστυχήματα, θύματα δὲν ὑπάρχουν.

**—Ἄθλος μεθυσμένης**

Συνελήφθη καὶ προφυλακίσθη ἀποφάσει τοῦ ἀνακριτοῦ ἡ Χιδαγιέτ, ἐτῶν 40, ἐπειδὴ ἐπιεικῆ μεθύσασα μὲ ποσότητα οἰνοπνεύματος, καὶ ἔσπασε τὰ τζάμια τοῦ ἐν Ἀκσαραῖ, κουρείου τοῦ Ἰσμαήλ.


ΖΗΤΕΙΤΑΙ ραδιόφωνον εἰς τιμὴν εὐκαιρίας. Γράψατε εἰς τὴν «Ἀπογευματινὴν» ὑπὸ τὰ στοιχεῖα Γ. Ε. σημειοῦντες σῆμα, μοντέλλο, ἀριθμὸν λυχνιῶν καὶ τιμήν.


## Ἐδῶ Ἐκεῖ

Ράχες κοριτσιῶν τῶν ἀτελιὲ ἀπεφυγαν τὶς μπχλες, ποὺ ἀφίνουν λευκὰ σημάδια.

—Τὸ χιόνι ἦτο παγωμένο.

—Μὲ δυσκολία ἐγίνοντο μπάλες κι' ἡ γάτες, ποὺ ἔχουν τώρα μεγάλα σύστα φέρτα, περνοῦσαν ἀνενόχλητες ἀπ' τοὺς δρόμους.

—Χιονισμένες ἡ στέγες, χιονισμένα τὰ δένδρα καὶ κομμάτια στοῦ δρόμου, χιονισμένα ὅλα τὰ γύρω τῆς Πόλης, μὲ τὴν Τσαμλίτζα ἐπὶ κεφαλῆς, ποῦ πρώτη ἐφόρεσε τὴν περσικὰ μαρκησίας.

—Ἡ Πόλη ἐγνώρισε τὸ πρῶτο ἐφέτος χιόνι, ποῦ ὁ ἀέρας δὲν τὸ ἀφῆκε ν' ἀφρίσῃ θέλος γιὰ νὰ ἔχῃ ἡ πόλις μεγαλείτερη πανοραματικότητα.

—Ὁ ἀέρας, ποῦ ἐβόιζε μέσα σὲ σεγγίτες κι' ὁ ὁποῖος ἔρριψε καὶ τὰ τελευταῖα φύλλα ἀπ' τὶς συκιὲς καὶ τὶς ἀφήκε γυμνίστριες, ἐξακολουθοῦσε καὶ γιακάδες παλτῶν ὑψώθηκαν καὶ ἤγγιζαν τὶς ρεπούμπλικες.

—Ὁ κόσμος ἐκρύωνε κι' ἀπ' τὸ πρωΐ στὶς συνοικίες ἄρχισαν τὰ πάνω ἔλα στοὺς καρβουνάδες, πολλοὶ ἀπ' τοὺς ὁποίους δὲν φαίνεται νὰ ἐπληροφορήθησαν τὴν ἐπαναφορὰ τῆς θερινῆς ὥρας καὶ ἤκουσαν νὰ τοὺς κτυποῦν τὴν πόρτα τους, ὄχι καὶ πολὺ ἐλαφρά.

—Μερικοὶ εἶχαν διαθέσεις νὰ τρέμουν, κχσκόλ σκεπασάν αὐτιὰ καὶ ὑπάρχουν συμπολῖται ποὺ κυκλοφοροῦσαν μὲ σκεπασμένο τὸ στόμα μὲ παλιὸ μάλλινο κασκόλ, καμμένο ἐδῶ κι' ἐκεῖ ἀπ' τὸ τσιγάρο.

—Οἱ περιπατηταὶ τῆς μεγάλης λεωφόρου τοῦ Πέραν, αὐτοὶ ποὺ συζητοῦσαν γιὰ τὸ Σίντι Μπαρράνι καὶ ζητοῦσαν νὰ πῇ κι' ὁ ἄλλος τὴν γνώμη του, ἐξαφανίσθηκαν ἀπ' τὸ πεζοδρόμιο.

—Ὁ κόσμος περνοῦσε βιαστικός, κουμπωμένος σὰν πάστωρ, ἀθόρυβος μὲ τὶς γαλότσες καὶ πολὺ ὀλίγοι ἠκούοντο νὰ συζητοῦν.

— Τὸ χιόνι, ὁ ἀέρας, τὸ κρύο, ποὺ ἐξηπλώνονταν τοὺς ἀκαπελλώτους, ἔκαμαν τὸν κόσμο νὰ εἶναι βιαστικός· στοὺς δρόμους κι' ἐνωρὶς τὴν νύκτα ἄρχισαν ἡ κίνησις κι' ἀκούσθηκαν στοὺς βιαστικὲς ἡ λυγμένα φωνὲς τῶν ἐρωτευμένων γάτων.


ΑΓΓΕΛΙΔΗΣ
Ἡ πλέον ὠργανωμένη ὑπηρεσία κηδειῶν. Τὰ καλλίτερα καὶ εὐθηνότερα φέρετρα.
Τηλέφωνον 41852



ΤΟ ΣΙΝΕ ΣΟΥΜΕΡ
προβάλλει ΑΠΟΨΕ
τὴν μεγάλην δραματικὴν καὶ μουσικὴν γαλλικὴν ταινίαν
ΧΕΙΜΩΝΙΑΤΙΚΗ ΝΥΚΤΑ
ΠΛΗΡΗ ΕΡΩΤΙΚΩΝ ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΩΝ
εἰς τὴν ὁποίαν πρωταγωνιστοῦν οἱ ἄσσοι τῆς γαλλικῆς ὀθόνης
ΠΙΕΡ ΜΠΛΑΝΣΑΡ, ΡΕΝΕ ΣΑΙΝ ΣΥΡ καὶ ΖΙΑΜΠΕΡΤ ΖΙΑ
μὲ τὴν συμμετοχὴν τῆς ὀρχήστρας τῶν Παρισίων
Κρατήσατε τὰς θέσεις σας διὰ τὴν ἀπογευματινὴν ἀπόψε παράστασιν


## ΤΑ ΠΟΛΕΜΙΚΑ ΧΡΕΗ ΠΡΟΣ ΤΑΣ ΗΝ. ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ

Νέα Ὑόρκη, 16. (Π. Α.) Ὁ πρόεδρος τῆς ἐπὶ τῶν Στρατιωτικῶν ἐπιτροπῆς τῆς Βουλῆς κ. Μαίη θὰ ὑποβάλῃ κατὰ τὴν προσεχῆ συνεδρίασιν τοῦ Κογκρέσσου νομοσχέδιον, διὰ τοῦ ὁποίου ζητεῖται ἡ κατάργησις τοῦ νόμου Τζόνσων, ὅστις ἀπαγορεύει τὴν παροχὴν δανείων εἰς κράτη, τὰ ὁποῖα δὲν κατέβαλον τὰ χρέη των πρὸς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας.


EMLAKİŞ
Τὸ Emlakiş ΑΓΟΡΑΖΕΙ μικρὰ σπίτια.
Οἱ ἐπιθυμοῦντες νὰ πωλήσουν τὰς οἰκίας καὶ τὰ οἰκόπεδα τῶν ἀξίας ἀπὸ 1000 μέχρι 3000 καὶ 4000 λιρῶν, ὁπουδήποτε τῆς Σταμπούλ καὶ ἂν εὑρίσκωνται αὐτά, καλοῦνται νὰ ἀποταθοῦν ἐπειγόντως εἰς τὸ γραφεῖον Ἐμλακὶς.
Πωλοῦνται δύο ὡραῖαι οἰκίαι ἐκ 2 καὶ 6 δωματίων ἑκάστη εἰς τὴν Πρίγκηπον καὶ μία βίλλα μονώροφος ἐμπετὸν καὶ ὅλα τὰ κονφὸρ εἰς τὸ Σουαδιέ.
Διεύθυνσις: Emlakiş ἔναντι τοῦ Λυκείου τοῦ Γαλατᾶ Σαραΐ ἀρ. 184.
Τηλέφωνον 49010



ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ
ΔΡΑΜΑΤΙΚΟΝ ΤΜΗΜΑ
Θέατρον Μπτματακίων
ΣΗΜΕΡΟΝ ἑσπερὶς ὥρα 20.30
«Ο ΔΥΣΕΥΡΕΤΟΣ ΥΠΗΡΕΤΗΣ»
1 πρᾶξις Κωμωδίας
ΓΑΛΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ
Σήμερον τὸ Θέατρον ἀργεῖ


## ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

Κλείσιμον 16|12|940

| | |
|---|---|
| Οὐνιτοὺρκ 7 1/2 ο/ο | 18.80.— |
| Ἐργανὶ 5 ο/ο | 19.82.50 |
| Ἰκραμιελὶ 5 ο/ο | 19.60.— |
| Σίβας Ἐρζερούμ ΙΙ VI 7ο/ο | 19.12.50 |
| Μερκὲζ Μπανκασὶ | 108.25.— |
| Τσιμέντο | 8.25.— |

Ἐκ τοῦ Τραπεζιτικοῦ Οἴκου Ἰωάννου Φασιλάκη.
Τηλέφωνον Σταμπούλ 22356 • Ἀγκύρας 2353


ΚΛΙΝΙΚΗ
Ἀποκρύφων νοσημάτων Ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν
Α. ΘΕΟΔΩΡΙΔΟΥ
Πεῖρα πολυετής — Θεραπεία ριζική — Τιμαὶ λογικαὶ
Ἡ πρώτη ἐπίσκεψις δωρεάν
Ὧραι ἐπισκέψεων 9—12 καὶ 14—22
Ἰστικλὰλ δζαδεσὶ, ἀριθ. 184, Ζιὰ Ἀγκαρα ἀπαρτεμὰν, 3ον πάτωμα, ἀπέναντι τοῦ Λυκείου Γαλατᾶ Σεράη

Τὰ ὡρολόγια ΣΙΓΓΕΡ
μὲ τὴν στερεότητα, τὴν ἀντοχὴν καὶ τὴν χρονομετρικὴν των ἀκρίβειαν θεωροῦνται καὶ εἶναι πράγματι ΩΡΟΛΟΓΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Διὰ τοῦτο καὶ εἶνε τῆς προτιμήσεως ὅλου τοῦ κόσμου.
Ἐπὶ πλέον εἶνε ἐγγυημένα διὰ 15 ἔτη, διάστημα κατὰ τὸ ὁποῖον πᾶσα τυχὸν βλάβη ἐπιδιορθοῦνται δωρεάν.
Καταστήματα ὡρολογίων ΣΙΓΓΕΡ
ΛΕΑΝΔΡΟΥ ΓΡΑΜΜΑΤΟΠΟΥΛΟΥ
Σταμπούλ, Ἐμὶν Ὀνοῦ ἀρ. 8


## ΜΑΡΙΟΥ
## Η ΧΑΡΑ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ

Σύγχρονον ἀθηναϊκὸν μυθιστόρημα

( 134 )

Εἶνε ζήτημα ἂν μπῆκα δυὸ φορὲς στὴν κουζίνα μας.

Τελευταίως ἡ Ἑλένη πήγαινε τακτικὰ στὴν οἰκία Ρένη. Ὄχι μόνο γιὰ τὴν πόζα, μὰ γιὰ νὰ «βοηθῇ» τὴ μικρὴ στὰ καθήκοντά της, ὅπως πάντα εὐσυνείδητη καὶ συνεπὴς πρὸς τὰ καθήκοντα ποὺ εἶχε ἀναλάβῃ.

Ἔμπαινε καὶ ἔβγαινε ἀθόρυβα, ἐλαφρὰ καὶ σιωπηλὴ σὰν σκιὰ στὰ διάφορα διαμερίσματα, σ' ὅλα τὰ δωμάτια, ἔρριχνε ἐκεῖ τὴ ματιά της. Ἔψαξε ταὶ μονάχη στὶς ντουλάπες, στὰ συρτάρια ποὺ εἶχε ἀναστατώσῃ ἡ ἀνυπόμονη καὶ ἀκατάστατη Νώρα. Ἔπειτα ἀπὸ μιὰ ὀλιγόλεπτη ἐπίσκεψι στὸ κελλάρι, ἔδινε μὲ σύντομα λόγια τὶς σχετικὲς παραγγελίες στὸ μάγειρο γιὰ τὰ φαγητὰ τῆς ἐπομένης ἡμέρας.

Κανόνιζε προσεκτικὰ τὴ δίαιτα ποὺ ἔπρεπε ν' ἀκολουθήσῃ ὁ Παῦλος, ὁ ὁποῖος ἐχρειάζετο δυναμωτικὴ τροφή. Τὴ δίαιτα τῆς Νώρας ποὺ ἔπρεπε νὰ εἶναι πιὸ λιτή. Κατόπιν κατέβαινε στὸν κῆπο καὶ ἔπιανε συζήτησι μὲ τὸν κηπουρό. Ἀπὸ τὴν ἐξωτερικὴ πόρτα τοῦ γραφείου ὁ Παῦλος τὴν ἔβλεπε νὰ συνομιλῇ μὲ τὸν κὺρ Θανάση, νὰ τοῦ δίνῃ ἰδέες καὶ πρακτικὲς συμβουλές.

Μὲ λίγα λόγια, στὴν οἰκία Ρένη ἐπικρατοῦσε τελευταίως μιὰ ἄφθαστη χάρις. Ὅλα πήγαιναν σὰ ρολόϊ, μὲ ἀκρίβεια καὶ πειθαρχία μοναδική.

Καὶ ὅταν ἀκόμη ἔλειπε ἡ Ἑλένη, κυβερνοῦσε ἀπὸ μακρυὰ τὸ σπίτι.

Οἱ ὑπηρέται, ποὺ κατὰ τὸ παρελθὸν ἔδειχναν κάποτε τάσεις ἀνυπακοῆς, ἐδέχοντο τὶς παρατηρήσεις της μὲ χαμηλωμένα μάτια, μὲ σκυμμένο τὸ κεφάλι, μὲ σεβασμό. Κανένα κρύσμα αὐθαδείας δὲν εἶχε σημειωθῇ ἀπὸ τότε ποὺ εἶχαν «ἀλλάξῃ κυρά».

—Εἶσαι σὰν μιὰ μάγισσα ποὺ μὲ τὴ μαγικὴ σου μπαγκέτα τὰ ἀλλάζεις ὅλα ἐδῶ μέσα, ὡμολογοῦσε καὶ ἡ ἴδια ἡ Νώρα, ἐνθουσιασμένη γιὰ τὴν ἀπαλλαγή της ἀπὸ τὰ «πληκτικὰ» καθήκοντα.

Αὐτὰ σκέπτετο τώρα ὁ Παῦλος καὶ στὰ τρίσβαθα τῆς ψυχῆς του ὡμολογοῦσε πως ἡ μάγισσα θὰ τοῦ ἔλειπε ἀπελπιστικά, ἂν ἀποφάσιζε νὰ κτίσῃ δική της φωλιά.

Ἔρριξε ἕνα βλέμμα γύρω του. Ὅλα τὰ βάζα ἦταν στολισμένα μὲ δροσερὰ λουλούδια, κομμένα ἀπὸ τὸ χέρι της.

Τὰ χαρτιά του, οἱ σημειώσεις ἐπάνω στὸ τραπέζι, συγυρισμένα μὲ μαθηματικὴ ταξι. Ὅπως τὰ ἤθελε.

Καὶ ξαφνικὰ τὸ βλέμμα του ἔπεσε στὴν ἀτελείωτη εἰκόνα, ἔπειτα στὴν πολυθρόνα, ὅπου πρὸ ὀλίγου κάθοταν ἐκείνη. Στὴ βία της εἶχε ἀφήσῃ ἐκεῖ ἕνα δέμα.

Ὁ Παῦλος σηκώθηκε, πῆγε ὡς ἐκεῖ. Τὸ ἐκτέλεσε μηχανικὰ ἀπὸ τὸ μεταξωτὸ χαρτί του.

(Ἀκολουθεῖ)

---



# Ἁπ' ὅλα ἀπ' ὅλου

## ΠΟΙΗΣΙΣ

**ΕΝΘΥΜΙΟΝ**

Ξερὰ τὰ ρόδα ποὺ 'φερες
μιὰ μέρα βιαστικὴ
καὶ τάσμιξες καὶ τάβαλες
στὴν ἀνθοδέσμη ἐκεῖ.

Βουβὰ γυρτὰ τὰ κλώνια τους
—κρίνε χρυσὲ χρυσέ—
μέρα καὶ νύχτα στέκουνε
καὶ καρτεροῦν ἐσέ.

Κι' ὅταν κανένα φύλλο τους
ξεσέρνεται νεκρὸ
κάτι σὰν τριζοβόλημα
γροικιέται θλιβερό.

Ἕνα πικρὸ παράπονο
ποὺ λὲς καὶ σὲ καλεῖ
καὶ μένει πάντα ἡ θλῖψις τους
σὰν πρῶτα σιωπηλή.

*Μ. Μαλακάσης*

**ΚΟΜΜΩΣΙΣ ΠΑΡΙΣΤΩΣΑ ΤΗΝ ΣΗΜΑΙΑΝ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ**

Εἰς ἕνα διαγωνισμὸν τῶν κομμωτῶν τοῦ Σικάγου ἔλαβε τὸ πρῶτον βραβεῖον ἕνα νέον κτένισμα τῆς γυναικείας κόμης, τὸ ὁποῖον ἐκεῖνος ὅστις τὸ ἐπενόησεν ὠνόμασε «ἐθνικόν». Ἡ κόμμωσις παριστᾷ τὴν σημαίαν τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν μὲ τοὺς 48 ἀστέρας της.

Ἡ μὶς Κλάρα Σίμπσον, ἥτις ἐνεφανίσθη μὲ τὴν κόμμωσιν αὐτήν, ἀφῆκε νὰ χρωματισθῇ ἡ κόμη της λευκὴ καὶ μὲ πέντε γραμμὰς ἐρυθρὰς ὁριζοντίους. Παρὰ τὴν κορυφὴν τῆς κομμώσεως ἐτοποθετήθησαν, εἰς ἣν θέσιν εὑρίσκονται καὶ ἐπὶ τῆς σημαίας, 48 καρφίτσες μὲ φουντίτσια. Ἡ σημαία εἰς τὴν κόμμωσιν αὐτὴν τοποθετεῖται ἐπὶ τῆς δεξιᾶς πλευρᾶς. Ἐπὶ τῆς ἀντιθέτου ἡ κόμμωσις παραμένει περμανὰν πλατινὲ χρώματος.

**ΠΡΩΤΟΦΑΝΗΣ ΤΙΜΩΡΙΑ**

Ὁ δικαστὴς Χὶβ τῆς Νέας Ὑόρκης ἐπέβαλε πρωτοφανῆ τιμωρίαν εἰς κάποιον Στάνσογκ κατηγορούμενον ὅτι ἔσπασε τὰ παιγνίδια τοῦ παιδιοῦ του, καὶ ὅτι ἐξύβρισε τὴν σύζυγόν του, ποὺ ἐπενέβη ὑπὲρ τοῦ υἱοῦ της.

Ὁ Σβάνσογκ κατεδικάσθη νὰ διανύσῃ πεζὸς 2000 περίπου χιλιόμετρα. Σὲ κάθε 350 χιλιόμετρα θὰ στέλλῃ ἀπὸ τὴν πόλιν, εἰς τὴν ὁποίαν θὰ ἔχῃ φθάσῃ, ἕνα τηλεγραφικὸν δελτάριον πρὸς τὸν δικαστήν, ὁ ὁποῖος θὰ παρακολουθῇ ἔτσι τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ποινῆς του.

Ἡ ποινὴ αὐτὴ θὰ σὲ ὠφελήσῃ διπλᾶ—εἶπεν ὁ δικαστὴς εἰς τὸν Σβάνσογκ. Ἀφ' ἑνὸς θὰ κατευνάσῃ τὰ νεῦρα σου καὶ ἀφ' ἑτέρου θὰ σὲ χωρίσῃ ἀπὸ τὴν γυναῖκά σου, τῆς ὁποίας ἔτσι θὰ αἰσθανθῇς τὸν χωρισμόν. Ὁ Σβάνσογκ ζῇ ἀπὸ τὰ εἰσοδήματά του καὶ συνεπῶς ἡ οἰκογένειά του δὲν θὰ δοκιμάσῃ στερήσεις ἀπὸ τὸν χωρισμόν του.

**ΜΟΥΣΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΑΠΟ ΑΠΛΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ**

Ὅσοι, χωρὶς νὰ ξεύρουν νὰ παίζουν κανένα μουσικὸν ὄργανον θέλουν νὰ παίξουν μουσικήν, δὲν ἔχουν παρὰ ν' ἀκολουθήσουν τὰς ὁδηγίας τοῦ Κὶγγκλεϊ Γκρόυτα, ἐπιφανοῦς Ἄγγλου μουσικοσυνθέτου.

Τὸ πλέον πρόχειρον μουσικὸν ὄργανον, εἶνε μία... κτένα μὲ λεπτὰ δόντια. Καλύπτοντας τὰ δόντια της μὲ λεπτόν, ἄλλα στερεὸν χάρτην ἢ μὲ ἕνα λεπτότατον ὕφασμα μεταξωτὸν μποροῦμε νὰ παίξωμεν εἰς τὸ ὄργανον αὐτὸ οἱονδήποτε μουσικὸν τεμάχιον μὲ τὸ στόμα!

Τὰ μαγειρικὰ σκεύη εἶναι ἄριστα τύμπανα. Ἀρκεῖ νὰ τὰ κτυπῶμεν μὲ σκληρὸν ξύλον. Τὰ ποτήρια γεμισμένα μὲ νερὸ εἰς διάφορον ὕψος παράγουν γλυκύτατον ἦχον τριβόμενα μὲ ξηρὰ δάκτυλα ἐπάνω εἰς τὰ χείλη.

Ὁ Μπετόβεν καὶ ὁ Μότσαρτ ἀποφαίνεται ὁ Γκρόυτα, ἔγραψαν μουσικήν... γιὰ τὰ ποτήρια. Τὸ πριόνι τοῦ ξυλουργοῦ θεωρεῖται ἄριστον μουσικὸν ὄργανον κατόπιν μικρᾶς ἀσκήσεως.

Τοποθετοῦντες τὸ χέρι του μεταξὺ τῶν γονάτων σας, κρατεῖτε τὸ ἄκρον μὲ τὸν ἀντίχειρα καὶ δείκτην τοῦ ἀριστεροῦ χεριοῦ πολὺ ἐλαφρά, διὰ νὰ μὴ ἐμποδίζωνται αἱ κραδασμοί, καὶ πλήττοντες τὴν λάμα τῆς κτυπᾶτε μὲ ἕνα ἐλαφρὸ σφυράκι.


ΙΔΕΑΛ
Κονσέρβαι — Μαρμελάται Τόνοι κ.λ.π.



ΤΟ ΑΡΧΑΙΟΤΕΡΟΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ
ΕΙΔΩΝ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗΣ
ΧΑΤΖΗ ΜΠΕΚΗΡ
Βεξὲ Καπού, Καράκιοϊ, Πέραν, Καδήκιοϊ
ΛΟΥΚΟΥΜΙΑ, ΚΟΥΦΕΤΑ, ΚΟΥΡΑΜΠΙΕΔΕΣ, ΓΛΥΚΙΣΜΑΤΑ ΔΙΑΦΟΡΑ, ΧΑΛΒΑΔΕΣ
Παρεσκευασμένα ὅλα μὲ τὰ ἁγνότερα ὑλικὰ καὶ μὲ τὴν ἀπαράμιλλον τοῦ καταστήματος τέχνην



ΠΩΣ ΘΑ ΦΑΙΝΕΣΘΕ ΔΙΑΡΚΩΣ ΝΕΑ
ΜΙΑ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΗ ΚΡΕΜΑ ΚΑΛΛΟΝΗΣ
Ἡ κρέμα Τοκαλὸν περιέχει εἴδη «μπιοσὲλ» τὸ περίφημον ἀπαύγασμα τῶν κυττάρων τοῦ δέρματος, ἀνακαλυφθὲν ὑπὸ παγκοσμίως γνωστοῦ δερματολόγου. Τὸ «μπιοσὲλ» καθιστᾷ τὸ δέρμα νεανικὸν καὶ ὡραῖον.
Χρησιμοποιήσατε τὴν κρέμαν Τοκαλὸν χρώματος ρόζ, τροφὴν τοῦ δέρματος, τὴν νύκτα. Ἀνὰ πᾶν λεπτόν, ἐνῷ ἐσεῖς κοιμᾶσθε, τὸ δέρμα σας ἀπορροφᾷ τὰ πολύτιμα στοιχεῖα τῆς κρέμας αὐτῆς. Τὸ πρωΐ, ὅταν ἀφυπνισθῆτε, τὸ δέρμα σας εἶνε πολὺ νεανικώτερον, φρέσκο, ὡραιότερον.

Τὴν ἡμέραν χρησιμοποιήσατε τὴν κρέμα Τοκαλὸν, χρώματος λευκοῦ, ἄνευ λίπους.
Οὕτω κάθε γυναῖκα δύναται νὰ φαίνεται νεωτέρα κατὰ 10—15 ἔτη, μὲ δέρμα θαυμάσιο, διὰ τὸ ὁποῖον θὰ ἦτο ὑπερήφανος κάθε νεᾶνις.
Ἡ κρέμα Τοκαλὸν εἶνε ἡ τροφὴ τοῦ δέρματός σας.


## ΤΟ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΝ

**ΕΠΙΛΟΓΗ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΑΠΟ ΤΟ ΑΠΟΨΙΝΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ**

17|12|1940 Ὥρα Σταμπούλ

**ΣΤΑΘΜΟΙ ΡΑΔΙΟΕΚΠΟΜΠΩΝ ΤΟΥΡΚΙΑΣ, ΡΑΔΙΟ ΤΟΥΡΚΙΑΣ, ΡΑΔΙΟ ΑΓΚΥΡΑΣ**

6.03 Τζὰζ (δίσκοι). 6.30 Ὁμιλία. 6.45 Μουσικὴ διὰ τὸν ἀγρότην. 7 Παράστασις. 7.30 Ὥρα καὶ εἰδήσεις. 7.45 Τουρκικὴ μουσική. 8.15 Ραδιοεφημερίς. 8.45 Μουσικὸν κλασσικὸν πρόγραμμα. 9.30 Ὁμιλία τοῦ ὑπουργοῦ τοῦ Ἐμπορίου κ. Μουμτάζ Ὀκμὲν ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς ἑβδομάδος τῆς ἀποταμιεύσεως. 9.40 Ὀρχήστρα, μουσικὴ δωματίου. 10.30 Ὥρα, εἰδήσεις, χρηματιστήριον. 10.45 Συνέχεια συναυλίας μουσικῆς δωματίου. 11 Μουσικὴ χοροῦ (δίσκοι).

**ΜΕΣΑΙΑ ΚΥΜΑΤΑ**

**ΣΟΦΙΑ** 850 κ. χ. 353 μ.

8 Μουσικὴ χοροῦ. 9 Συναυλία ὀρχήστρας. 9.50 Ἐλαφρὰ μουσική. 10 Συναυλία τραγουδιοῦ. 10.30 Συναυλία κουαρτέτου ἐγχόρδων. 11 Συναυλία. 11.30 Ἐλαφρὰ μουσική. 12 Μουσικὴ χοροῦ.


ΡΑΔΙΟΦΩΝΑ
ΑΓΓΛΙΚΑ καὶ ΕΛΒΕΤΙΚΑ τελευταίων μοντέλλων μετὰ καὶ ἄνευ γραμμοφώνου, τέλεια εἰς στερεότητα καὶ ἐμφάνισιν, ἄψογα εἰς ἀπόδοσιν, ποῦ θὰ σᾶς ἱκανοποιήσουν ἀπολύτως, θὰ εὕρετε εἰς τὸ Κατάστημα
ΣΤΕΦΑΝΟΥ ΣΙΓΑΛΑ
Γαλατᾶ, Λεωφόρος Βοεβόδα, Τηλέφωνον 49302
Ἔχετε συμφέρον νὰ ἐπισκεφθῆτε τὸ Κατάστημά μας πρωτοῦ ἀγοράσετε ραδιόφωνον.
Σημ. — Ἐπίσης θὰ εὕρετε ὅλα τὰ ἐξαρτήματα ποὺ ἀπαιτοῦνται διὰ τὰ ραδιόφωνά μας.



ΠΡΩΪ, ΜΕΣΗΜΕΡΙ ΚΑΙ ΒΡΑΔΥ
ΤΡΙΣ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΤΑΚΤΙΚΑ ΜΕΤΑ ΤΟ ΦΑΓΗΤΟΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΕ ΤΑ ΔΟΝΤΙΑ ΣΑΣ ΜΕ
RADYOLİN


Σύγχρονον ἀθηναϊκὸν μυθιστόρημα

## ΧΩΡΙΣΜΕΝΟΙ...

Ὑπὸ ΑΛΦΑ — ΑΛΦΑ

( 480 )

Ὁ Γεωργόπουλος ἔμεινε σκεπτικός, μὲ τὸ διάβασμα τῆς ἐπιστολῆς τῆς Γιάννας. Ἔτσι, λοιπόν, «καλὸ ταξίδι καὶ καλὴ ἐπιτυχία» καὶ «ὅταν θὰ γυρίσῃς ἐλπίζω νὰ ἰδωθοῦμε». Αὐτὸ ἦταν ὅλο;

Ἀλλὰ τί ἄλλο νὰ περίμενε; Ἀφοῦ τὰ κανόνισαν για νὰ χωρίσουν ὁριστικῶς παίζοντας καὶ τὰ διαζύγιο τί ἤθελε τώρα καινούργιες αἰσθηματολογίες;

Θὰ τῆς ἔδειχνε ὅμως αὐτῆς τῆς πονηρῆς μικρῆς. Αὐτὸς θὰ ξενιτευόταν, θὰ ἐδούλευε, θὰ ἐκέρδιζε, θὰ ἀποκτοῦσε πλοῦτη καὶ θὰ ἐμφανιζόταν μπροστά της σὲ λίγα χρόνια μ' ὅλο του τὸ μεγαλεῖο.

Καὶ θὰ τὴν ἔβλεπε τί ὡραία ζωὴ ποὺ θὰ περνοῦσε, ὅταν θὰ ζοῦσε μ' αὐτὸν τὸν γέρω-Καμπάνη, μὲ τοὺς ρευματισμούς του, μὲ τὴ γκρίνια του, μὲ τὴν παραξενιά του. Αὐτὴ θὰ ἦταν ἀλομαρμένη, ὡραία καὶ θὰ χαράμιζε ταζνειάτα της καὶ τὴν ὀμορφιά της στὰ γεράματα τοῦ Καμπάνη. Θὰ τῆς ἔδειχνε.

Τώρα ἡ ἀπόφασίς του νὰ φύγῃ ἦταν ἀπὸ τὴν καρδιά του καὶ ἡ ἐπιθυμία του ζεστή. Δὲν ἔβλεπε τὴν ὥρα νὰ μπῇ στὸ βαπόρι.

Ἑτοιμάσθηκε νὰ βγῇ ἔξω. Ἡ μητέρα του, ποὺ ἦλθε ἐν τῷ μεταξὺ τὸν βρῆκε κάπως χαρούμενον.

— Γιατί ξαφνικὰ ἑτοιμάζεσαι, Κώστα μου;

— Ναί, μητέρα. Πάω νὰ ξεσκάσω λιγάκι. Ἔχω νὰ συναντήσω μερικοὺς φίλους μου γιὰ νὰ πάμε λίγο γιὰ ξεσκάσματα.

— Νὰ πᾷς, παιδί μου, μὲ τὴν εὐχή μου.

— Ἄλλωστε, μητέρα, δὲν μοῦ μένει κι' ἄλλο βράδυ νὰ δῶ τοὺς φίλους μου.

Αὔριο λέω νὰ μείνω μέσα γιὰ νὰ δῶ κι' ἐγὼ τὶς βαλίτσες μου καὶ νὰ τακτοποιήσω μερικὰ μικροπράγματα ποὺ μοῦ χρειάζονται.

—Καλά, Κώστα μου, πήγαινε.

Ἔβγηκε καὶ ἀνέβηκε μὲ τὸ τράμ στὸ Σύνταγμα.

Στοῦ Ἀντωνιάδη ἐτράκειτο νὰ συναντηθῇ μὲ τοὺς φίλους του. Τοὺς βρῆκε νὰ τὸν περιμένουν.

—Ἀργησες, Κώστα.

—Νὰ μὲ συγχωρῆτε, παιδιά, ἀλλὰ γιὰ ταξίδι ἑτοιμάζομαι. Πρέπει νὰ τακτοποιήσω τὶς ὑποθέσεις μου.

—Ἔλα, πάλι, ὅλο ὑποθέσεις ἔχεις, τοῦ εἶπε ἕνας κλείνοντάς του τὸ μάτι. Αἰσθηματικὲς βέβαια;

— Σῶπα, καϋμένε. Ὅλο τὰ ἴδια σκεπτόσαστε σεῖς.

— Καὶ τώρα ποῦ θὰ πᾶμε; εἶπε ἕνας ἄλλος τῆς συντροφιᾶς γιὰ νὰ διακόψῃ τὴ συζήτησι ποὺ ἔβλεπε πὼς στενοχωροῦσε τὸν Γεωργόπουλο.

— Νὰ πᾶμε στοῦ Γιούλη νὰ φᾶμε, νὰ περάσουμε λίγη ὥρα καὶ κατόπιν βλέπουμε ποῦ θὰ πᾶμε.

Αὐτὴ τὴ νύχτα ὁ Γεωργόπουλος διασκέδασε μὲ τὴν καρδιά του. Οἱ φίλοι του τὸν περιέβαλλαν μὲ ἀγάπη καὶ φρόντιζαν νὰ τὸν κάνουν νὰ ξεχάσῃ ὅ,τι ἤθελε νὰ ξεχάσῃ, νὰ θυμᾶται στὸ ταξίδι τὰ γλέντια τῆς Ἀθήνας.

Στὸ σπίτι γύρισε κατὰ τὶς πέντε τὸ πρωΐ.

Στὸ κεφάλι του στριφογύριζαν πολλὰ πρόσωπα καὶ πολλὰ πράγματα. Ἡ Γιάννα κυριαρχοῦσε μεταξὺ ὅλων. Προσπαθοῦσε νὰ τὴν διώξῃ, νὰ διώξῃ τὴν ἀμνησία της, νὰ βρῇ ἄλλες ἔννοιες. Δύσκολο.

Μὲ τὸ βάρος ποὺ εἶχε στὸ κεφάλι ἀπὸ τὸ ξενύχτι καὶ τὸ κρασί, κοιμήθηκε γρήγορα.

Τὸν ξύπνησε ἡ μητέρα του κατὰ τὶς 11 τὸ πρωΐ.

—Μοῦ ξενύχτησες πάλι, παληόπαιδο, τοῦ εἶπε χαϊδευτικά.

— Ναί, μαμά, τώρριξα λίγο ἔξω.

— Δὲν πειράζει, μὲ γειά σου, μὲ χαρά σου! Τώρα ἑτοίμασε ὅ,τι ἔχεις νὰ ἑτοιμάσῃς.

(Ἀκολουθεῖ)


Φ. ΜΟΣΚΟΒΙΤΣ
Πέραν, Καλιοντζῆ Κουλοὺκ ἀρ. 75. Ἔναντι τοῦ Φαρμακείου
Τηλεφ. 41315
Νυκτερινὴ ὑπηρεσία 43841
ΦΕΡΕΤΡΑ ΚΑΙ ΝΕΚΡΟΦΟΡΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ ΕΙΣ ΤΙΜΑΣ ΕΚΤΟΣ ΣΥΝΑΓΩΝΙΣΜΟΥ
ΚΗΔΕΙΑΙ ΜΕ ΤΟΥΣ ΠΛΕΟΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΑΣ ΟΡΟΥΣ


# ΒΑΡΕΙΑΙ ΑΠΩΛΕΙΑΙ ΤΩΝ ΙΤΑΛΩΝ ΕΝ ΛΙΒΥΗ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

πλάνων κατέρριψε μόνος ἐχθρικά τινα ἀεροπλάνα ἑνὸς στολίσκου, ἀποτελουμένου ἐκ 12 ἀεροπλάνων τύπου «C. A. 42».

Παρὰ τὴν ἔκτασιν τῶν ἀγγλικῶν ἐπιτυχιῶν, δὲν πρέπει νὰ πιστευθῇ ὅτι οἱ Ἰταλοὶ δὲν προβάλλουν ἀντίστασιν.

Τὸ πῦρ τὸ ὁποῖον ἤνοιξαν εἰς τὸ Σίντι Μπαρράνι ἐναντίον τῶν Ἄγγλων ἦτο σφοδρότατον. Τὰ τηλεβόλα τοῦ στρατοπέδου των ἔβαλον ἐναντίον τῶν βρεταννικῶν τάνκς. Τὸ ἀγγλικὸν πυροβολικὸν ἀντέδρασε.

Δὲν εἶνε εἰσέτι δυνατὸν νὰ καθορισθοῦν ἐπακριβῶς αἱ ἰταλικαὶ ἀπώλειαι, εἶναι βέβαιον ὅμως ὅτι εἶνε αὗται βαρεῖαι.

Ἐκ καταθέσεων αἰχμαλώτων ἐγνώσθη, ὅτι ὑπάρχουν χιλιάδες νεκρῶν. Μεταξὺ τῶν αἰχμαλώτων ὑπάρχουν καὶ πολλοὶ ἀνώτεροι ἀξιωματικοί.

**ΟΙ ΙΤΑΛΟΙ ΔΙΑ ΤΑΣ ΜΑΧΑΣ ΤΗΣ ΛΙΒΥΗΣ**

Ρώμη 16. (Π. Α.) Στέφανι. Οἱ πολιτικοὶ κύκλοι τῆς Ρώμης φρονοῦν ὅτι, ἡ διεξαγομένη εἰς τὴν ἔρημον τῆς Μαρμαρικῆς μάχη, θὰ διαρκέσῃ ἐπὶ μίαν ἀκόμη ἑβδομάδα, ἴσως δὲ καὶ περισσότερον. Αἱ ἰταλικαὶ δυνάμεις τῆς Βορείου Ἀφρικῆς στηριζόμεναι ἀπὸ τὰ στρατεύματα τῆς Λιβύης, πολεμοῦν ἡρωϊκῶς, ὑπερασπιζόμεναι βῆμα πρὸς βῆμα τὸ ἔδαφος πρὸς τὸν ἐχθρόν.

Φρονεῖται ὅτι αἱ ἰταλικαὶ δυνάμεις, αἱ μετέχουσαι τῆς μάχης καθὼς καὶ εὑρισκόμεναι ἐν ἐφεδρείᾳ τοιαῦται, εἶνε πλέον ἡ ἐπαρκεῖς πρὸς ἀντιμετώπισιν τῆς καταστάσεως.

**ΙΤΑΛΙΚΟΝ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ**

Κάπου ἐν Ἰταλίᾳ, 16. (Π. Α.) Ἀνακοινωθὲν ὑπ' ἀριθμὸν 196 τοῦ γεν. Ἀρχηγείου τοῦ ἰταλικοῦ στρατοῦ:

Εἰς τὴν Κυρηναϊκήν, εἰς τὴν παραμεθόριον ζώνην, ἐσυνεχίσθη ἡ πίεσις τῶν ἐχθρικῶν δυνάμεων, αἵτινες ἐβομβαρδίσθησαν ὑπὸ τῆς ἀεροπορίας μας, ἥτις ἐπέφερε σημαντικὰς ἀπωλείας εἰς τεθωρακισμένους σχηματισμούς.

Εἰς τὴν ἀνατολικὴν Ἀφρικήν, ἀεροπορικὴ ἐπίθεσις τοῦ ἐχθροῦ ἐναντίον τῆς Ἀσκαρ προυκάλεσε ζημίας εἰς ὡρισμένα κτίρια τῆς πόλεως.

# Η ΘΕΣΙΣ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΑΣ ΑΠΕΝΑΝΤΙ ΤΟΥ ΡΑΪΧ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

Πάντως γερμανικὴ ἐφημερὶς ἔφθασε μέχρι τοῦ νὰ ὁμιλήσῃ περὶ πιθανῆς καταρρεύσεως τῆς Ἰταλίας. Μία μόνη ἔγραψε περὶ παροχῆς βοηθείας πρὸς τὴν Ἰταλίαν. Εἰσηγήθη τὴν τόνωσιν τῶν ἀεροπορικῶν ἐπιθέσεων ἐναντίον τῆς Ἀγγλίας, πρὸς μείωσιν τῆς πιέσεως ἐπὶ τῆς Ἰταλίας.

Οὐδεμία ἐντοσούτοις ἐκ τῶν γερμανικῶν ἐφημερίδων κάμει ὑπαινιγμὸν τινα περὶ ἀμέσου παροχῆς βοηθείας πρὸς τὴν σύμμαχον χώραν, τὴν Ἰταλίαν.

Ἐξ ἄλλου τίνι τρόπῳ ἡ Γερμανία ἠδύνατο νὰ σπεύσῃ εἰς βοήθειάν της;

Τὰ ἀποστελλησόμενα μέσῳ Ἰταλίας στρατεύματα θὰ εἶχον νὰ κάμουν μακρὰν καὶ κοπιώδη διαδρομήν. Κατόπιν διὰ νὰ διέλθουν εἰς τοὺς ἀλβανικοὺς λιμένας, θὰ εἶχον νὰ ἀναμετωπίσουν τὸν ἀγγλικὸν ἀποκλεισμόν.

## ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

**Ὁ ἀγὼν ἀντοχῆς «Ἀτατοὺρκ»**

Τὴν 27ην τρέχοντος θὰ διεξαχθῇ εἰς τὴν Ἄγκυραν ὁ ἀπὸ τριετίας ἤδη ὑπὸ τοῦ Χ. Ἐρὴ Ἀγκύρας διοργανούμενος ἀγὼν ἀντοχῆς ἐπὶ διαδρομῆς 12 χιλιομέτρων μὲ τὴν ἐπωνυμίαν «ἀγὼν ἀντοχῆς Ἀτατοὺρκ».

Εἰς τὸν ἀγῶνα τοῦτον προσεκλήθησαν ἀνὰ 4 δρομεῖς ἐξ Ἐτκὴ Σεχὶρ Σταμπούλ καὶ Νικομηδείας.

**ΠΑΛΗ**

Εἰς τοὺς ἀπὸ 2 ἑβδομάδων διεξαχθέντας ἀγῶνας πάλης τὴν α' θέσιν εἰς τὴν βαθμολογίαν κατέλαβεν ὁ σύλλογος Γκιουνὲς μὲ 10 σημεῖα, τὴν β' ὁ σύλλογος Μπεσικτὰς μὲ 9 σημεῖα καὶ τὴν γ' οἱ σύλλογοι Κ. Πασᾶ καὶ Κουρτουλοὺς μὲ 5 σημεῖα ἕκαστος.

**ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟΝ**

Πρόεδρος τῆς Ποδοσφαιρικῆς Ὁμοσπονδίας τῆς πόλεως μας διωρίσθη ὁ γνωστὸς διαιτητὴς Νουρὴ Μποσούτ.

# ΑΙΣΘΗΤΑΙ ΑΠΩΛΕΙΑΙ ΤΩΝ ΙΤΑΛΩΝ ΕΝ ΑΛΒΑΝΙΑ

(Συνέχεια ἐκ τῆς Α' σελίδος)

χεται τὰς πλέον σοβαρὰς καὶ τραγικὰς στιγμὰς τῆς ἱστορίας της.

Ἡ «Τομόρι» τῶν Τιράνων γράφει ὅτι ἡ Ἰταλία ἀγωνίζεται ἐναντίον τῆς ἀποστάσεως, τῶν ἀτμοσφαιρικῶν συνθηκῶν τοῦ ἥλιου καὶ τῆς ἐρήμου καὶ προσθέτει: ὑποκλιθεῖτε ἐνώπιον τοῦ Φασισμοῦ».

Ἀλλὰ συνήθως ὑπόκλισις ἐπιβάλλεται ἐνώπιον μεταφερομένων νεκρῶν.

Ὅλα αὐτὰ καταδεικνύουν ὅτι ὁ Φασισμὸς κατενόησε καλῶς ὅτι διατρέχει τὸν ἔσχατον τῶν κινδύνων. Ὁ Φασισμὸς προσπαθεῖ νὰ προετοιμάσῃ τὴν δημοσίαν γνώμην διὰ μίαν ἀνεπανόρθωτον καταστροφήν.

Μὲ τὸν ἰσχυρισμόν του ὅτι ἀγωνίζεται κατὰ τῆς ἀποστάσεως, τῶν καιρικῶν συνθηκῶν τοῦ ἡλίου καὶ τῆς ἐρήμου, ὁ φασισμὸς θὰ κατανοήσῃ συντόμως ὅτι ἡ ἀτμόσφαιρα κατέστη δι' αὐτὸν ἀποπνικτική, ὅτι ὁ Μουσολίνι θὰ παραμείνῃ ὁλομόναχος μέσα εἰς μίαν ἔρημον καὶ ὅτι μοναδικὸς ἥλιος ποὺ θὰ λάμψῃ, θὰ εἶναι ὁ ἥλιος, ὁ ὁποῖος θὰ ἀπαλλάξῃ τὴν Ἰταλίαν ἀπὸ τοὺς ἐνόχους τοῦ Φασισμοῦ.

Ἡ ταχεῖα ὅσον τὸ δυνατὸν ἀνατολὴ τοῦ ἡλίου τούτου ἐξαρτᾶται ἀπὸ τοὺς Ἰταλούς.

Ἐν τῷ μεταξὺ καὶ ἐν ἀναμονῇ τοῦ γεγονότος τούτου, τὰ τελικὰ καὶ θανάσιμα πλήγματα θὰ συνεχισθοῦν μέχρις ὅτου ζητήσῃ ἔλεος ὁ Μουσολίνι.

## Η ΑΓΓΛΟΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Λονδῖνον, 16. (Π. Α.) Μελετᾶται τώρα τὸ ζήτημα τῆς διαδοχῆς τοῦ λόρδου Λόθιαν. Πάντως δὲν ἀναμένεται ταχεῖα ἡ ἀναγγελία τῆς ἐκλογῆς τοῦ διαδόχου του.

Οἱ καλῶς πληροφορούμενοι κύκλοι κλίνουν νὰ πιστεύσουν ὅτι μᾶλλον «μοδέρνος πολιτικὸς» παρὰ διπλωμάτης θὰ ὑποδειχθῇ. Φρονεῖται ὅτι πρόσωπον ἔχον πεῖραν ὑπουργοῦ καὶ κάτοχος πλήρους γνώσεως τῆς καταστάσεως ὁλοκλήρου τοῦ πολέμου εἶνε κατάλληλον διὰ νὰ καταλάβῃ τὴν σημαντικωτάτην θέσιν τῆς βρεταννικῆς διπλωματίας.

**ΑΜΕΡΙΚΑΝΟΣ ΣΥΝΤΑΓΜΑΤΑΡΧΗΣ ΕΙΣ ΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟΝ**

Λονδῖνον, 16. (Π. Α.) Ἀφίκετο σήμερον ἀεροπορικῶς εἰς Λονδῖνον, προερχόμενος ἐκ Λισσαβῶνος, ὁ συνταγματάρχης Νιόνοβαν πρὸς τὸν ὁποῖον ὁ πρόεδρος Ρούσβελτ εἶχεν ἀναθέσῃ σημαντικωτάτης τινὰ ἀποστολάς.

Δὲν ἐγνώσθη τὴν φορὰν ταύτην ὁ χαρακτὴρ τῆς ἀποστολῆς μὲ τὴν ὁποίαν εἶνε ἐπιφορτισμένος τὴν φορὰν ταύτην ὁ συνταγματάρχης ὑπὸ τοῦ προέδρου τῶν Ἡν. Πολιτειῶν.

## ΟΙ ΙΣΠΑΝΟΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΤΑΓΓΕΡΗΝ

Ταγγέρη, 16. (Π. Α.) Ρώυτερ: Χίλιοι Ἱσπανοὶ τοῦ τακτικοῦ στρατοῦ ἦλθον νὰ ἀντικαταστήσουν 1700 μαυριτανοὺς τῆς ζώνης τῆς Ταγγέρης.

Ὁ λόγος τῆς ἀπομακρύνσεως τῶν τελευταίων, ὀφείλεται ὡς λέγεται εἰς ἐπικρατοῦσαν μεταξὺ αὐτῶν δυσαρέσκειαν.

## Η ΤΟΡΠΙΛΛΙΣΙΣ ΤΟΥ "ΟΥΕΣΤΕΡΝ ΠΡΕΝΣ,,

Ὀττάβα, 16. (Π. Α.) Τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ναυτικῶν ἐδημοσίευσε τὸ ἑξῆς ἀνακοινωθέν, τὸ ὁποῖον ἀναφέρεται εἰς τὰς πληροφορίας τὰς σχετικὰς μὲ τὸν τορπιλλισμὸν τοῦ ἀτμοπλοίου «Οὐέστερν Πρένς».

«Καμμία ἀνακοίνωσις δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ γίνῃ μέχρις ὅτου τὸ σκάφος ἢ εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ἐβυθίσθη τοῦτο, οἱ διασωθέντες φθάσουν εἰς λιμένα.

Εργαστήριο Ηλεκτρονικής Διαχείρισης Ιστορικών Αρχείων
http://dlab.phs.uoa.gr/

Ἔτος 16ον ΑΡΙΘΜ. 5475
Γραφεῖα: Πέραν Δίοδος Συρίας Ἀριθμ. 10—11—12
Τηλέφωνον: 43403
Ταχυδρομ. κιβώτιον 2187 Πέραν
ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΓΡΟΣΙΑ 4
Ἰδιοκτήτης-Διευθυντής
Κ. Ε. ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΗΣ

# APOYEVMATİNİ
# ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ

ΠΕΜΠΤΗ
19
ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ
1940
Βονιφατίου μάρτυρος
Διευθυντής-Συντάξεως
ΓΡ. Ε. ΓΙΑΒΕΡΙΔΗΣ

Sahibi ve umumî neşriyat müdürü K. VASİLYADİS
Yazı İşleri müdürü L. YAVERİDİS
İdarehane: İstanbul Beyoğlu Suriye Çarşısı 10—12 Apoyevmatini matbaası
Perşembe 19 Birinci Kânun 1940
Διευθυντής Διαχειρίσεως: ΟΔ. ΚΡΥΣΤΑΛΛΙΔΗΣ

«Αἱ νέαι ἐποχαὶ ἐπιβάλλουν καὶ νέα καθήκοντα» Β. ΓΚΑΙΤΕ

## Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΛΙΒΥΗΝ
### ΜΑΧΑΙ ΠΕΡΙΞ ΤΗΣ ΜΠΑΡΔΙΑ
### ΙΤΑΛΙΚΗ ΥΠΟΧΩΡΗΣΙΣ
### ΤΑ ΥΠΟ ΕΠΙΛΥΣΙΝ ΖΗΤΗΜΑΤΑ
### ΑΙ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑΙ ΤΟΥ ΓΚΡΑΤΣΙΑΝΙ

*Λονδῖνον, 18. (Π.Α.)* Ὁ στρατηγὸς Γκούγκ, στρατιωτικὸς συνεργάτης τοῦ Ῥέουτερ γράφει:

Τόσον ταχέως ἐξελίσσεται ἡ κατάστασις εἰς τὴν Λιβύην, ὥστε εἶναι δυσχερὴς ἡ παρακολούθησις τῶν γεγονότων. Τὸ μετριόφρον ὕφος τῶν δελτίων τοῦ Οὐῶβελ εἶνε μόλις ἀρκετὸν νὰ σχηματισθῇ σαφὴς ἰδέα τῆς σημασίας τῆς ἰταλικῆς καταστροφῆς. Οἱ Ἰταλοὶ παραδέχονται ὅτι διεξάγονται μάχαι πέριξ τῆς Μπάρδια, τοῦθ' ὅπερ σημαίνει ὅτι τὰ βρεττανικὰ στρατεύματα ἔχουν κυκλώσει τὴν ἰταλικὴν πτέρυγα ὄπισθεν τῶν ἰταλικῶν ἐμπροσθοφυλακῶν τοῦ Καπούτζο καὶ Σόλλουμ καὶ ὅτι ἡ ἰταλικὴ ὑποχώρησις ἐπαπειλεῖται, ἐὰν δὲν ἔχῃ τελείως ἀποκοπῇ. Ἐὰν οἱ Ἄγγλοι καταλάβουν τὴν Μπάρδια, κάτι τὸ ὁποῖον εἶναι δυνατὸν νὰ προεξοφληθῇ ἀνὰ πᾶσαν στιγμήν, ἡ κατάστασις τῶν Ἰταλῶν ἀπὸ ἀπόψεως ἐπισιτισμοῦ καὶ μεταφορῶν διὰ τὰ 30 αὐτὰ χιλιόμετρα δρόμου θὰ εἶνε ἀπελπιστική. Ὅλον αὐτὸ τὸ ὑλικὸν θὰ καταληφθῇ, κάτι ποὺ θὰ προστεθῇ εἰς τὴν τεραστίαν ποσότητα ὑλικοῦ καὶ ἐξαρτύσεως τῶν Ἰταλῶν τῶν εὑρισκομένων εἰς χεῖρας τῶν Ἄγγλων.

Τὸ πρόβλημα, τὸ ὁποῖον ὁ Οὐῶβελ καὶ ἡ βρεττανικὴ Κυβέρνησις ἔχουν τώρα νὰ ἐπιλύσουν εἶναι τὸ ζήτημα τοῦ νὰ γνωσθῇ πῶς πρέπει καλύτερον νὰ κάμουν χρῆσιν τῆς μεγάλης νίκης. Δυνάμεθα ἄραγε νὰ καταστρέψωμεν τὸν ἰταλικὸν ἐν Λιβύῃ στρατὸν καὶ νὰ καταλάβωμεν ὁλόκληρον τὴν ἀποικίαν; Εἶναι ἀδύνατον νὰ δοθῇ ἀπάντησις εἰς τὸ ἐρώτημα αὐτὸ μὲ τὰς σημερινὰς πληροφορίας. Εἶναι μόνον δυνατὸν νὰ λεχθῇ ὅτι ὅλα εἶναι πιθανά. Δύναται ὁ Γκρατσιάνι νὰ συγκεντρώσῃ νέον στρατὸν διὰ νὰ ἐπιδιώξῃ νὰ σταματήσῃ τὴν προέλασιν μας ἢ ἀκόμη καὶ νὰ μᾶς ῥίψῃ πέραν τῆς αἰγυπτιακῆς μεθορίου. Ἀπώλεσε μέγαν ἀριθμὸν ἀνδρῶν, ἀλλ' ἀπώλεσε καὶ ἄλλα πλέον σημαντικὰ πράγματα, ἤτοι: τὸ κῦρος καὶ τὸ ἠθικόν.

Ἐξέλιπεν ἡ ἐμπιστοσύνη ὁλοκλήρου τοῦ ἰταλικοῦ ἐν Λιβύῃ στρατοῦ καὶ αἱ τεράστιαι ἀπώλειαι προμηθειῶν καὶ πολεμικοῦ ὑλικοῦ θὰ ἔχουν σοβαρωτάτας συνεπείας διὰ τὸ ὑπόλοιπον τοῦ στρατοῦ τοῦ Γκρατσιάνι, διότι καμμία ἀπὸ τὰς προμηθείας αὐτὰς δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἀντικατασταθῇ, ἐφόσον ἡ βρεττανικὴ κατὰ θάλασσαν κυριαρχία διέκοψε τὰς συγκοινωνίας τοῦ Γκρατσιάνι μὲ τὴν κυριωτέραν βάσιν του.

Ἐξ ἄλλου, ἡ ἰσχυροτάτη βοήθεια, τὴν ὁποίαν δύναται νὰ παράσχῃ ὁ στόλος, βομβαρδίζων περὶ τὰ 1800 χιλιόμετρα τῆς ἐπακτίου ὁδοῦ μέχρι Τριπολίτιδος εἶναι τεράστιον πλεονέκτημα διὰ τὸν Οὐῶβελ σχετικὸν μὲ τοὺς ἀνεφοδιασμούς, ἀφοῦ ὅλα τὰ σκάφη εἶναι δυνατὸν νὰ πλεύσουν ὑπὸ συνοδείαν εἰς κάθε λιμένα, πίπτοντα, ἐφ' ὅσον προχωροῦμεν, εἰς χεῖρας μας.

Ἀντιθέτως πρὸς τὴν περίπτωσιν τοῦ Γκρατσιάνι, οἱ Ἄγγλοι δὲν θὰ περιορισθοῦν εἰς μίαν μόνην ὁδόν: Τὸ Σόλλουμ εἶναι πιθανῶς σήμερον ἡ βάσις ἀνεφοδιασμοῦ ἀπὸ θαλάσσης, αὔριον θὰ εἶναι ἴσως ἡ Μπάρδια καὶ ἀργότερον ἴσως τὸ Τομπρούκ.

Ἡ κίνησις πρὸς βορρᾶν τοῦ Σίβα πρὸς τὸ Τομπρούκ ἠδύνατο νὰ ἔχῃ ἀποφασιστικὸν ἀποτέλεσμα ἐπὶ τῶν προσεχῶν βρεττανικῶν ἐπιχειρήσεων: τὴν κατάληψιν τοῦ λιμένος τούτου.

Ἔπειτα, ὑπάρχουν συντελεσταὶ ὅπως ἡ ἀπώλεια τοῦ ἠθικοῦ τῶν Ἰταλῶν, ἡ ἔλλειψις ἀνεφοδιασμοῦ, αἱ ἴδικαί μας δυσχέρειαι σχετικῶς μὲ τὸν ἀνεφοδιασμόν, τὸ ζήτημα τῆς μεταφορᾶς εἰς τὰς γραμμὰς νέων στρατευμάτων καὶ τῆς παροχῆς εἰς τὰ στρατεύματά μας τῆς ἀπαιτουμένης ἀναπαύσεως, διὰ νὰ ὑπάρξῃ πάντοτε ἀριθμὸς ἀνδρῶν ἐπαρκῶν παρὰ τὸ μέτωπον διὰ νὰ βεβαιώσωμεν ὅτι θὰ πλήξωμεν τοὺς Ἰταλοὺς ἂν ἐπιδείξουν ἐπιθυμίαν νὰ ἐπαναλάβουν τὴν μάχην.

Ὅλοι αὐτοὶ οἱ συντελεσταὶ θὰ ἐπηρεάσουν ἀναμφιβόλως τὸν Οὐῶβελ, ἀλλὰ δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅτι ἡ κατάστασις εἶναι γενικῶς πολὺ εὐνοϊκή. Τὸ πολιτικὸν ἀποτέλεσμα τῆς ἰταλικῆς ἥττης, ἡ ὁποία δὲν ἔληξε ποσῶς, θὰ ἔχῃ τεράστιον ἀντίκτυπον εἰς τὴν Ἀσίαν, τὴν Ἰαπωνίαν, τὴν Κίναν, τὰς Ἰνδίας καὶ τὸν ἀραβικὸν κόσμον, εἰς τὴν Ἀφρικὴν καὶ οὐχὶ μόνον εἰς τὴν Εὐρώπην ἀλλὰ καὶ εἰς αὐτὴν τὴν Γερμανίαν. Θὰ ἐπιδράσῃ ἐπὶ τῆς μελλοντικῆς στρατηγικῆς ἡ ὁποία εἶναι ἐξ ἴσου πολιτικὴ ὅσον καὶ στρατιωτικὴ καὶ καθιστᾷ τὰ ζητήματα τοῦ Χίτλερ πολὺ πλέον δυσχερῆ.

Μηχανοκίνητοι μονάδες τοῦ εἰς τὴν δυτικὴν ἔρημον στρατοῦ τῶν Ἐλευθέρων Γάλλων

## Η ΔΥΣΧΕΡΗΣ ΘΕΣΙΣ ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΑΡΧΟΥ ΠΕΤΑΙΝ
### ΕΙΣ ΤΟ ΒΙΣΥ ΘΑ ΕΠΙΔΟΘΗ ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΝ ΤΕΛΕΣΙΓΡΑΦΟΝ
### ΟΙ ΓΕΡΜΑΝΟΙ ΥΠΕΡ ΤΟΥ κ. ΛΑΒΑΛ
### ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΟΥ ΓΑΛΛ. ΣΤΟΛΟΥ
### ΑΙ ΑΝΤΙΛΗΨΕΙΣ ΤΟΥ ΣΤΡ. ΒΕΫΓΚΑΝ

Λονδῖνον, 18 (Π. Α.) Ὁ πρώην ἐν Παρισίοις ἀνταποκριτὴς τῆς «Νταίηλυ Τέλεγκραφ» εἰς ἄρθρον του, δημοσιευθὲν εἰς τὴν αὐτὴν ἐφημερίδα, ὑποδεικνύει ὅτι κατόπιν τῆς ἀπομακρύνσεως τοῦ Λαβὰλ ἐκ τῆς κυβερνήσεως θὰ ἐπιδοθῇ πρὸς τὴν Γαλλίαν γερμανικὸν τελεσίγραφον, διὰ τοῦ ὁποίου θὰ ζητεῖται ἐπίσπευσις τῆς ἐκτελέσεως, ἀποκατάστασις τοῦ «νομίμου

Ὁ κ. ΛΑΒΑΛ

δικαιώματος» περὶ μεταφορᾶς γερμανικῶν στρατευμάτων μέσω τῆς Γαλλίας τοῦ Βισὺ καὶ ἴσως ἐπαναδιορισμὸς τοῦ Λαβὰλ ὡς «Γάλλου Κουΐσλιγκ».

Ἡ μετάβασις τοῦ κ. Ἀμπέτς εἰς τὸ Βισὺ εἶχεν ὡς πρῶτον ἀποτέλεσμα τὴν ἀπελευθέρωσιν τοῦ κ. Λαβάλ, ὅστις καὶ παρέστη εἰς τὴν μακρὰν συνομιλίαν Πεταὶν—Ἀμπέτς.

Ὅσον ἀφορᾷ τὴν χρησιμοποίησιν τοῦ Γαλλικοῦ στόλου ὑπὸ τῶν Γερμανῶν, συνεχίζει ὁ ἐν λόγῳ συντάκτης, ὁ Λαβὰλ καὶ ὁ Χίτλερ δὲν θὰ ἀσχοληθοῦν μὲ τὸ ζήτημα τοῦτο διὰ νὰ ἀποφύγουν αἱματηρὰν ῥῆξιν πρὸς τὰ πληρώματα τῶν πολεμικῶν.

Ἐὰν ὁ Πεταὶν ἀποδεχθῇ τὰς γερμανικὰς προτάσεις οἱ Γάλλοι αἰχμάλωτοι θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ ἀφεθοῦν ἐλεύθεροι. Ἐὰν ἀρνηθῇ θὰ ἀντικατασταθῇ ὑπὸ τοῦ Λαβάλ, τοῦ Γάλλου Κουΐσλιγκ.

Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ὁ Πεταὶν δὲν θὰ ἐγκαταλείψῃ τὴν Γαλλίαν, ἐφ' ὅσον ἔδωσε τὸν λόγον του ὅτι τοιοῦτόν τι δὲν θὰ ἔκαμε. Ὡρισμένοι ἐν τούτοις ἐκ τῶν συνεργατῶν του θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ ἀνασυνταχθοῦν εἰς τὴν βόρ. Ἀφρικὴν ὑπὸ τὸν Βεϋγκάν, ὅστις ὑπέγραψε μετανοήσας διότι διέκοψε τόσον ταχέως τὸν ἀγῶνα, ἀπατηθεὶς ἀπὸ τὰς ἐκθέσεις καθ' ἃς ἦτο δῆθεν ἀναπόφευκτος ἡ ἔκρηξις ἐπαναστάσεως ἐν Γαλλίᾳ.

**Ο ΛΑΒΑΛ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΠΑΡΙΣΙΟΥΣ**

Βισύ, 18 (Π. Α.) Ὁ κ. Λαβὰλ ἀνεχώρησεν εἰς Παρισίους.

### ΚΑΤΑΒΥΘΙΣΙΣ ΣΟΥΗΔΙΚΟΥ ΑΤΜΟΠΛΟΙΟΥ

Στοκχόλμη, 18 (Π. Α.) Κατά τινας πληροφορίας, τὸ σουηδικὸν ἀτμόπλοιον «Γκοβάλια», 1.258 τόννων, ἐβυθίσθη.

Ἐκφράζονται φόβοι ὅτι περὶ τὰ 17 πρόσωπα ἐπνίγησαν. Τέσσαρα μόνον ἄτομα τοῦ πληρώματος διεσώθησαν καὶ ἀπεβιβάσθησαν εἰς τὸ Γιβραλτάρ.

## ΤΟ ΣΧΕΔΙΟΝ ΕΙΣΒΟΛΗΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΓΓΛΙΑΝ
### Η ΓΕΡΜΑΝΙΑ ΘΑ ΔΙΑΚΙΝΔΥΝΕΥΣΗ ΕΝΑ ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΟΝ ΣΤΡΑΤΟΥ ΠΡΟΣ ΔΙΑΣΩΣΙΝ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΑΣ
### ΣΚΕΨΕΙΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΓΑΛΛΙΚΟΥ ΣΤΟΛΟΥ
### Η ΑΡΝΗΣΙΣ ΤΟΥ ΣΤΡ. ΠΕΤΑΙΝ

Βάσιγκτων, 18 (Π. Α.) Εἰς τοὺς καλῶς πληροφορημένους κύκλους δηλοῦται ὅτι κατ' ἐμπιστευτικὰς πληροφορίας ἐξ Εὐρώπης ὁ κ. Χίτλερ πιθανὸν νὰ ἐπιχειρήσῃ εἰσβολὴν εἰς τὴν Ἀγγλίαν εἰς μεγάλην κλίμακα πρὸ τῆς καταρρεύσεως τῆς Ἰταλίας.

Θὰ ἠδύνατο οὕτω, λέγουν, νὰ ἐπιχειρήσῃ ὅ,τι συχνὰ ἐπανελήφθη, ὅτι δηλαδὴ θὰ διακινδυνεύσῃ ἓν ἑκατομμύριον ἀνδρῶν πρὸς πραγματοποίησιν τοῦ σχεδίου αὐτοῦ.

Ἁρμόδιοι κύκλοι τῆς Βασιγκτῶνος φρονοῦν ὅτι ἡ πιθανότης αὐτὴ ἀκριβῶς, ἥτις ἀντιβαίνει εἰς ἐμπιστευτικὰς ἐκθέσεις, ἔκαμε τελευταίως νὰ γίνῃ τόσος λόγος περὶ ἐπειγούσης ἀνάγκης ὅπως αὐξηθῇ ἡ ἀμερικανικὴ παραγωγὴ εἰς πολεμοφόδια καὶ ἀεροπλάνα.

Καλῶς πληροφορημένη ἀμερικανικὴ ἑβδομαδιαία ἐπιθεώρησις «ἡ ἀλληλογραφία μετὰ τοῦ Ἐξωτερικοῦ», σχολιάζουσα τὰς ἐμπιστευτικὰς αὐτὰς ἐκθέσεις γράφει:

Ἡ εἰς μεγάλην κλίμακα ἀπόπειρα εἰσβολῆς εἰς τὴν Ἀγγλίαν βασίζεται ἐπὶ τῆς ἀπόψεως ὅτι οἱ Γερμανοὶ ἠδύναντο νὰ σκεφθοῦν ὅτι ἀκόμη καὶ ἡ μεγίστη αὐτὴ ἐπιχείρησις θὰ ἦτο προτιμοτέρα ἀπὸ τὴν προσπάθειαν διασώσεως τῆς Ἰταλίας. Ἐπίσης οἱ Γερμανοὶ ὑπολογίζουν καὶ ἐπὶ τῆς πιθανότητος χρησιμοποιήσεως τοῦ γαλλικοῦ στόλου.

Ἀναφέρεται ἐν τούτοις εἰς τὴν Βασιγκτῶνα, ὅτι πρό τινων ἀκόμη ἡμερῶν ὁ Πεταὶν διεβεβαίωσεν εἰς τὸ Βισὺ ξένον διπλωμάτην ὅτι οὐδέποτε θὰ συγκατατεθῇ νὰ θέσῃ τὸν γαλλικὸν στόλον ὑπὸ γερμανικὸν ἔλεγχον.

**Η ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΙΤΑΛΙΑΝ**

Λονδῖνον, 18 (Π. Α.) Ὁ ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ ἀνταποκριτὴς τῶν «Τάιμς» μεταδίδει τὰ ἑξῆς:

Τῆς εἰδήσεως περὶ ἀποτυχίας τοῦ πραξικοπήματος Λαβὰλ καὶ τῆς συλλήψεώς του ἐπηκολούθησεν ἔκθεσις ἀναφέρουσα ὅτι οἱ Γερμανοὶ ἀνησύχησαν ἐκ τῆς νέας τροπῆς τῶν γεγονότων καὶ προετίθεντο νὰ καταλάβουν ὁλόκληρον τὴν Γαλλίαν.

Κατὰ τηλεγράφημα ἐκ Βέρνης ὁ Χίτλερ ἐπεχείρησε τὴν παρελθοῦσαν ἑβδομάδα, μέσῳ τοῦ Λαβάλ, νὰ πείσῃ τὸν Πεταὶν νὰ δεχθῇ τὴν διέλευσιν γερμανικῶν στρατευμάτων ἐκ Γαλλίας, ἅτινα θὰ ἔσπευδον εἰς βοήθειαν τῆς Ἰταλίας. Ὁ Πεταὶν ἠρνήθη, λέγων ὅτι ὁ μόνος λιμὴν ἐκ τοῦ ὁποίου θὰ ἦτο δυνατὸν γερμανικὰ στρατεύματα νὰ ἐπιβιβασθοῦν σκαφῶν ἦτο ἡ Τουλών, ἥτις εἶναι γαλλικὴ ναυτικὴ βάσις. Ὁ Πεταὶν ἐδήλωσεν ὅτι ἐπιθυμεῖ νὰ τηρήσῃ τὸν λόγον του, ὅτι οὐδέποτε θὰ παραδοθοῦν ναυτικαὶ βάσεις εἰς τὰς Δυνάμεις τοῦ Ἄξονος.

## ΑΞΟΝΙΚΑΙ ΕΝΕΡΓΕΙΑΙ ΕΙΣ ΤΑΣ ΗΝ. ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ
### *Δηλώσεις ὑπουργοῦ*

Νέα Ὑόρκη, 18 (Π. Α.) Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν κ. Ἄϊκς ὁμιλῶν εἰς τὸ Ἰνστιτοῦτον τῶν Τεχνῶν καὶ Ἐπιστημῶν τοῦ Πανεπιστημίου τῆς Κολομβίας εἶπε:

Οἱ δικτάτορες τοῦ Ἄξονος προτίθενται, ἐὰν δυνηθοῦν, νὰ παραλύσουν τὰς Ἡν. Πολιτείας διὰ τῆς συνεργασίας καὶ τῆς προπαγάνδας ὑποσκάπτοντες πᾶσαν ἐλπίδα ἐμπιστοσύνης μεταξὺ Ἡν. Πολιτειῶν καὶ τῆς Λατινικῆς Ἀμερικῆς.

Ὁ ῥήτωρ ἐπετέθη κατὰ τῶν Ἀμερικανῶν ὀπαδῶν τῆς συνδιαλλαγῆς καὶ εἰδικώτατα τοῦ συνταγματάρχου Λίντμπεργκ.

## ΑΙ ΠΟΛΕΜΙΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΛΙΒΥΗΝ
### ΤΑ ΛΑΦΥΡΑ ΤΟΥ ΑΓΓΛ. ΣΤΡΑΤΟΥ
### ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ Ο ΑΠΟ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΒΟΜΒΑΡΔΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΜΠΑΡΔΙΑ
### ΣΥΝΑΠΤΟΝΤΑΙ ΣΦΟΔΡΑΙ ΑΕΡΟΜΑΧΙΑΙ
### ΑΠΩΛΕΣΘΗ Ο ΙΤΑΛΟΣ „ΑΣΣΟΣ" ΤΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ ΣΜΗΝΑΡΧΟΣ ΑΡΑΜΙ
### ΔΡΑΣΙΣ ΤΗΣ ΝΟΤΙΟΑΦΡΙΚΑΝ. ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ
### ΚΑΤΑΡΡΙΨΙΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ ΙΤΑΛΙΚΩΝ ΑΕΡΟΠΛΑΝΩΝ
### ΑΓΓΛΙΚΑΙ ΕΠΙΘΕΣΕΙΣ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΗΣ ΙΤΑΛ. ΣΟΜΑΛΙΑΣ

Κάϊρον, 18 (Π. Α.) Ἀνακοινωθὲν τοῦ ἀγγλικοῦ Γενικοῦ Ἐπιτελείου τῆς Μέσης Ἀνατολῆς:

Αἴγυπτος: Αἱ ἐπιχειρήσεις εἰς τὴν περιοχὴν τῆς Μπάρδια συνεχίζονται.

Κένυα: Μέρος τῶν δυνάμεών μας, συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν στρατευμάτων τῆς νοτίου καὶ τῆς ἀνατολικῆς Ἀφρικῆς ἐπετέθησαν ἐπιτυχῶς τὴν 16ην τρέχοντος ἐναντίον τῆς Ἐλ Οὐάκ. Πεντήκοντα ἐκ τοῦ ἐχθροῦ ἐφονεύθησαν καὶ 12 ᾐχμαλωτίσθησαν.

Εἰς τὰ ἄλλα μέτωπα ἡ κατάστασις παραμένει ἀμετάβλητος.

**ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΕΡΜ. ΠΡΟΠΑΓΑΝΔΑΝ**

Λονδῖνον, 18 (Π.Α.) Ὁ διπλωματικὸς συνεργάτης τοῦ Ῥέουτερ ἀπαντῶν εἰς τὴν γερμανικὴν προπαγάνδαν ἰσχυριζομένην ὅτι αἱ βρεττανικαὶ νῖκαι ἐν Ἀφρικῇ ὑπάρχουν μόνον εἰς τὴν φαντασίαν τῶν Ἄγγλων, γράφει:

Ὁ δ-ρ Γκαῖμπελς ἠδύνατο νὰ εὕρῃ παρηγορίαν εἰς τὸ γεγονὸς ὅτι αἱ ἀγγλικαὶ ἐν Ἀφρικῇ νῖκαι ὀφείλονται εἰς τὸ ὅτι οἱ Ἄγγλοι ἀντέγραψαν τὰς γερμανικὰς μεθόδους, βελτιώνοντες αὐτάς.

Ὁ συνεργάτης συνεχίζων γράφει: Ἡ χρησιμοποιηθεῖσα εἰς τὸ Σίντι Μπαρᾶνι τακτικὴ εἶναι ἐκείνη, ἡ ὁποία ἐχρησιμοποιήθη μὲ τόσην ἐπιτυχίαν ἐν Πολωνίᾳ καὶ τὸν Μα[illegible]. Συντριπτικὴ ἐπίθεσις ἐνεργηθεῖσα αἰφνιδιαστικῶς μὲ ἀεροπλάνα καὶ τεθωρακισμένα αὐτοκίνητα καὶ τὴν ὁποίαν ἐξεμεταλλεύθη πολὺ εὐκίνητον πεζικόν. Ἡ μέθοδος αὐτὴ ἔσχεν ἐξ ἴσου ἐπιτυχίαν εἰς τὸ Σόλλουμ ὅσον καὶ τὸ Καπούτζο καὶ ἀπειλεῖ τώρα τὴν Μπάρδια.

Ὑπάρχει ὅμως μεγάλη διαφορὰ μεταξὺ τῶν ἐπιχειρήσεων τοῦ στρατηγοῦ Οὐῶβελ καὶ ἐκείνων τῶν Γερμανῶν. Κατέχομεν ταυτοχρόνως καὶ τὴν κυριαρχίαν τῶν θαλασσῶν. Θὰ ἦτο λοιπὸν ἐκπληκτικὸν ἐὰν ὁ Οὐῶβελ δὲν ἐπετύγχανε μὲ τὴν αὐτὴν μέθοδον, διότι κατέχει πλήρη ὑπεροχὴν εἰς τὸν ἀέρα καὶ μὲ τὴν κατάληψιν τῆς Σόλλουμ ὑπάρχει πιθανότης μεταφορᾶς προμηθειῶν διὰ θαλάσσης.

Ματαδίδεται ὅτι οἱ Ἰταλοὶ ἀποστέλλουν εἰς τὴν Λιβύην ὅλα τὰ ἀεροπλάνα ποὺ ἔχουν διὰ νὰ ἀποκαταστήσουν ἰσορροπίαν, ἀλλὰ θὰ συναντήσουν δυσχερείας εἰς τὴν προμήθειαν καυσίμου ὕλης εἰς τὰ ἀεροπλάνα των, ἀπωλέσαντες τὰς πλέον ἐγγὺς βάσεις των.

Ἡ σφοδρότης τῶν γερμανικῶν καὶ ἰταλικῶν διαψεύσεων ἐπιβεβαιοῖ τὴν ἐντύπωσιν ὅτι ἡ Ῥώμη καὶ τὸ Βερολῖνον αἰσθάνονται σοβαρὰς ἀνησυχίας σχετικῶς μὲ ὅλας τὰς ἰταλικὰς περιοχὰς τὰς εὑρισκομένας πέραν τῶν θαλασσῶν, δηλαδὴ τὴν Λιβύην, τὴν Αἰθιοπίαν, τὴν Ἀλβανίαν καὶ τὰ Δωδεκάνησα.

**ΕΠΙΘΕΣΕΙΣ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΣΟΜΑΛΙΑΣ**

Ναϊρόμπι, 18 (Π. Α.) Ἐπίσημον σημερινὸν ἀνακοινωθέν: Ἐπιτυχὴς ἐπίθεσις ἐνεργήθη ἐναντίον τῆς Ἐλουάκ εἰς τὴν ἰταλικὴν Σομαλίαν. Αἱ δυνάμεις μας περιελάμβανον μονάδας τῆς νοτίου Ἀφρικῆς καὶ τῆς Χρυσῆς ἀκτῆς, μὲ ἅρματα μάχης καὶ πυροβολικόν.

Ἡ νοτιοαφρικανικὴ ἀεροπορία συνειργάσθη μετὰ τοῦ στρατοῦ, ῥίψασα δυνάμιση τόννους βομβῶν. Περὶ τοὺς 25 Ἰταλοί, συμπεριλαμβανομένων πολλῶν ἀξιωματικῶν καὶ 50 ἔνοπλοι ἰθαγενεῖς ᾐχμαλωτίσθησαν.

Εἰς χεῖρας μας περιῆλθον τρία τηλεβόλα, μερικὰ πολυβόλα καὶ μεγάλη ποσότης πολεμικοῦ ὑλικοῦ. Πεντήκοντα ἐκ τοῦ ἐχθροῦ ἐφονεύθησαν. Αἱ ἀπώλειαί μας εἶναι μικραί.

Ἐπίθεσις ἐχθρικοῦ ἀεροπλάνου ἀπεκρούσθη ὑπὸ τῶν καταδιωκτικῶν μας. Τὸ ἐχθρικὸν ἀεροπλάνον ἐπὶ τῇ θέᾳ τῶν ἀεροπλάνων μας ἔρριψε τὰς βόμβας του ὅπου ἔτυχε καὶ ἀπεμακρύνθη.

Σήμερον τὴν πρωΐαν τὰ ἀεροπλάνα μας κατέρριψαν ἐν «Καπρόνι».

**ΙΤΑΛΙΚΟΝ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ**

Κάπου ἐν Ἰταλίᾳ, 18 (Π. Α.) Ἀνακοινωθὲν τοῦ ἰταλικοῦ ἐπιτελείου ὑπ' ἀριθμὸν 194: Εἰς τὴν περιοχὴν τῆς μεθορίου τῆς Κυρηναϊκῆς τὰ ἐχθρικὰ στρατεύματα, ὡς ἐκ τῆς φθορᾶς καὶ τῶν ἀπωλειῶν, τὰς ὁποίας εἶχον, περιώρισαν κατὰ τὴν ἐνάτην ἡμέραν τῆς μεγάλης μάχης, τὴν πίεσιν των. Τὸ πυροβολικόν μας ἐ-

(Συνέχεια εἰς τὴν 4ην σελίδα)

## ΙΤΑΛΙΚΗ ΥΠΟΧΩΡΗΣΙΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΤΕΠΕΛΕΝΙ
### ΠΙΕΖΕΤΑΙ Η 11η ΙΤΑΛΙΚΗ ΣΤΡΑΤΙΑ
### ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΠΙΘΕΣΙΣ ΥΠΟ ΧΙΟΝΟΘΥΕΛΛΑΝ
### ΤΑ ΑΓΓΛΙΚΑ ΑΕΡΟΠΛΑΝΑ ΕΒΟΜΒΑΡΔΙΣΑΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΣΤΥΠΑΛΑΙΑΝ

Ἀθῆναι, 18. (Π. Α.) Ἁρμόδιος ὑπάλληλος ἀνεκοίνωσεν τὸ ἑσπέρας ὅτι οἱ Ἕλληνες κατήγαγον νέας ἐπιτυχίας. Οἱ Ἰταλοὶ ἐξετοπίσθησαν ἐκ τῶν ὑψωμάτων βορείως καὶ βορειοανατολικῶς τοῦ Σκιβοβίτσι ὑποστάντες σοβαρὰς ἀπωλείας. Οἱ Ἰταλοὶ ὑποχωροῦν πρὸς τὸ Τεπελένι.

Τὸ Πόρτο Παλέρμο ἀπέχον 25 περίπου χιλιόμετρα βορείως τῶν Ἁγίων Σαράντα εὑρίσκεται σήμερον ὑπὸ τὸ πῦρ τοῦ ἑλληνικοῦ πυροβολικοῦ. Ἀνατολικῶς τοῦ Σκιβοβίτσι οἱ Ἕλληνες κατέλαβον ἐξ ἐφόδου μὲ ἐφ' ὅπλου λόγχην νέα ὑψώματα παρὰ τὴν σημαντικὴν ἀντίστασιν τοῦ ἐχθροῦ.

Βορειότερον παρὰ τὴν τρομερὰν χιονοθύελλαν οἱ Ἕλληνες κατήγαγον τὴν μεγαλειτέραν ἀπὸ πολλῶν ἡμερῶν ἐπιτυχίαν των. Διέρρηξαν τὰ μόνιμα ἐχυρώματα καὶ σημαντικὰς θέσεις τοῦ πυροβολικοῦ κεκαλυμμένας ἀπὸ φωλεὰς πολυβόλων.

Παρὰ τὴν κακοκαιρίαν οἱ Ἕλληνες εὑρίσκονται διαρκῶς εἰς ἐπαφὴν μετὰ τοῦ ἐχθροῦ ἐφ' ὁλοκλήρου τοῦ μετώπου.

**ΕΒΟΜΒΑΡΔΙΣΘΗΣΑΝ ΣΤΟΧΟΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΡΟΔΟΝ**

Κάπου ἐν Ἰταλίᾳ, 18 (Π.Α.) Συνέχεια τοῦ ὑπ' ἀριθμὸν 194 ἀνακοινωθέντος:

Εἰς τὸ ἑλληνικὸν μέτωπον εἰς τὸν τομέα τῆς 11ης στρατιᾶς διεξήχθησαν λυσσώδεις μάχαι. Σχηματισμοὶ καταδιωκτικῶν μας ἀνέπτυξαν ἀποτελεσματικὴν δρᾶσιν, βάλλοντες διὰ τῶν πολυβόλων των ἐναντίον συγκεντρώσεων ἐχθρικῶν στρατευμάτων.

Εἰς τὸ Αἰγαῖον ἐχθρικὰ ἀεροπλάνα ἔρριψαν τὴν ἡμέραν βόμβας εἰς τὴν Ῥόδον καὶ τὴν Ἀστυπάλαιαν.

**ΕΠΙΘΕΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ**

Ἀθῆναι, 18. (Π. Α.) Ἀνακοινωθὲν τοῦ ἀρχηγείου τῆς Ἀγγλικῆς ἐν Ἑλλάδι ἀεροπορίας:

Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς χθεσινῆς σφοδρᾶς χιονοθυέλλης, βομβαρδιστικὰ ἀεροπλάνα ἐπετέθησαν ἐναντίον φαλάγγων μηχανοκινήτων μεταφορικῶν μέσων ἐπὶ τῆς ἐπακτίου ὁδοῦ μεταξὺ Ἁγίων Σαράντα καὶ Αὐλῶνος.

Λόγῳ τῶν ἀτμοσφαιρικῶν συνθηκῶν δὲν κατέστη δυνατὸν νὰ διαπιστωθοῦν πλήρως τὰ ἀποτελέσματα τοῦ βομβαρδισμοῦ.

Ἐξεσφενδονίσθησαν μόνον ἐκρηγνυόμεναι βόμβαι ἐπὶ τῆς ἀκτῆς καὶ τῆς ὁδοῦ πλησίον τῶν μεταφορικῶν μέσων, ἐπὶ πλέον ἐπολυβολήθησαν ὀχήματα. Ὅλα τὰ ἀεροπλάνα μας ἐπέστρεψαν ἐκ τῶν ἐπιχειρήσεων αὐτῶν εἰς τὰς βάσεις των.

**ΟΥΔΕΜΙΑ ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΗ ΕΠΙΔΡΟΜΗ ΤΩΝ ΙΤΑΛΩΝ**

Ἀθῆναι, 18. (Π. Α.) Ἀνακοινωθὲν τοῦ ὑφυπουργείου Δημ. Ἀσφαλείας δημοσιευθὲν χθὲς τὸ ἑσπέρας ἀναφέρει ὅτι δὲν ἐνηργήθη ἀεροπορικὴ ἐπιδρομὴ τοῦ ἐχθροῦ εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς χώρας.

## ΤΑ ΠΕΡΙ ΑΦΙΞΕΩΣ ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΥ ΣΤΡΑΤΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΙΤΑΛΙΑΝ

Λονδῖνον, 18. (Π.Α.) Τοῦ ἀνεξαρτήτου γαλλικοῦ Τηλ. Πρακτορείου: Δὲν ἐπεβεβαιώθησαν εἰσέτι αἱ ἐκ Βελιγραδίου πληροφορίαι περὶ ἀφίξεως 50.000 γερμανικοῦ στρατοῦ εἰς τὴν Ἰταλίαν.

Ἐκφράζονται ἐνταῦθα ἀμφιβολίαι ὅσον ἀφορᾷ τὸ ἀληθὲς τῆς πληροφορίας αὐτῆς.

## Ο ΤΟΡΠΙΛΛΙΣΜΟΣ ΤΟΥ „ΟΥΕΣΤΕΡΝΠΡΕΝΣ"

Ὀτάβα, 18. (Π. Α.) Κατ' ἀσφαλῆ πληροφορίαν διαβιβασθεῖσαν διὰ τοῦ πρωθυπουργοῦ κ. Μακένζι Κὶγκ ἐκ Λονδίνου ὁ ὑπουργὸς τῶν πολεμοφοδίων καὶ τοῦ ἀνεφοδιασμοῦ τοῦ Καναδᾶ κ. Χάου καὶ τρεῖς ἀνώτεροι ὑπάλληλοι τοῦ ὑπουργείου του, οἵτινες εὑρίσκοντο ἐπὶ τοῦ τορπιλλισθέντος σκάφους «Οὐέστερν Πρένς», διεσώθησαν.

# ΛΑΚΩΝΙΚΑ

## ΝΕΟΝ ΣΥΣΤΗΜΑ

*Ἡ ζωηρὰ ἐπιθυμία τοῦ κ. Ῥοῦσβελτ καὶ τῶν συμπολιτῶν του, ὅπως ὑποστηριχθῇ ὁ ἀγὼν τῆς Μεγ. Βρεττανίας εἶναι καταφανὴς καὶ ἐξευρέθη νέον σύστημα ἀμέσου ὑποστηρίξεως τοῦ ἀγῶνος αὐτοῦ.*

*Ἐξευρέθη τὸ σύστημα ἐνοικιάσεως εἰς τὴν Ἀγγλίαν πολεμικοῦ ὑλικοῦ, ὄχι πλέον τῆς Ἀμερικανικῆς παραγωγῆς, ἀλλ' ἑτοίμου εἰς τὰς στρατιωτικὰς ἀποθήκας τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν.*

*Καὶ πᾶς τις ἀντιλαμβάνεται τὴν διαφορὰν ποὺ ὑφίσταται μεταξὺ πολεμικοῦ ὑλικοῦ, τὸ ὁποῖον θὰ παραχθῇ καὶ πολεμικοῦ ὑλικοῦ ἑτοίμου πρὸς φόρτωσιν, μὲ προορισμὸν διὰ λιμένας, ποὺ θὰ ὑποδειχθῇ τὸ Λονδῖνον.*

*Κατὰ τὴν «Νιοὺ Ὑόρκ Πόστ» τὸ σχέδιον τοῦ κ. Ῥοῦσβελτ περὶ ἐνοικιάσεως πολεμικοῦ ὑλικοῦ εἰς τὴν Μεγ. Βρεττανίαν περιλαμβάνει ἀεροπλάνα, τάνγκς, ἀτμόπλοια, τηλεβόλα καὶ ἄλλα εἴδη, συνολικῆς ἀξίας 9.500.000 δολλαρίων.*

*Αἱ Ἡν. Πολιτεῖαι μόνον ποὺ δὲν μετέχουν ἐνεργῶς τοῦ πολέμου, δι' ἀποστολῆς στρατοῦ εἰς τὴν Εὐρώπην ἢ τὴν Ἀφρικήν. Κατὰ τὰ ἄλλα συμπράττουν μετὰ τῆς Ἀγγλίας καὶ ἡ σύμπραξις αὐτὴ δὲν εἶναι μικρᾶς σημασίας.*

**Τ**ΟΝ ΑΞΟΝΑ καὶ τοὺς στενοὺς φίλους του δὲν ἐνδιαφέρουν μόνον αἱ ἀποικίαι τῆς Μεγ. Βρεττανίας. Τοὺς ἐνδιέφερον καὶ τοὺς ἐνδιαφέρουν καὶ αἱ ἀποικίαι τῆς Γαλλίας. Οὐδέποτε παρεφρόνησαν αὐτάς, ἐὰν δὲ δὲν ἐζητήθησαν αὐταί, ὅλαι ἢ μέρος αὐτῶν μετὰ τὴν συνθηκολόγησιν τῆς Γαλλίας, τοῦτο δέον ν' ἀποδοθῇ εἰς τὸν ἀγγλικὸν ἀποκλεισμὸν καὶ εἰς τὸ γεγονὸς ὅτι δὲν ἀπεστρατεύθη ὁ ἐκεῖ γαλλικὸς στρατός, ὁ ἀρκετὰ ἰσχυρός.

Μ' ὅλα ταῦτα ὡρισμέναι ἐνέργειαι τοῦ Ἄξονος ἢ τῶν στενῶν φίλων του κάμουν γνωστὰς τὰς ὑπαρχούσας διαθέσεις καὶ ἤδη μετεδόθη ὅτι ἱσπανικὰ στρατεύματα συγκεντροῦνται εἰς τὴν μεθόριον τοῦ γαλλικοῦ Μαρόκου, ἐνέργεια ἡ ὁποία δεικνύει ὅτι κατὰ τὴν διανομὴν τῶν γαλλικῶν ἀποικιῶν τὸ γαλλικὸν Μαρόκον διατίθεται διὰ τὴν φίλην τοῦ Ἄξονος φρανκιστικὴν Ἱσπανίαν, ἥτις ἄλλωστε διὰ τοῦ ἱσπανικοῦ Μαρόκου γειτνιάζει πρὸς τὴν γαλλικὴν αὐτὴν ἀποικίαν.

Ὅλα πείθουν ὅτι ἐλήφθησαν ἀποφάσεις περὶ γαλλικῶν ἀποικιῶν, ὁ στρατὸς τῶν ὁποίων ἐὰν πραγματικῶς εἶναι διατεθειμένος νὰ ὑπερασπίσῃ αὐτάς, μοιραίως θὰ ὑποχρεωθῇ κάποτε νὰ συμπράξῃ μετὰ τῆς Ἀγγλίας, συνταχθέντος πρὸς τὴν παράταξιν τοῦ Ντὲ Γκώλ ἢ ἐνεργῶν ὡς ἀνεξάρτητος.

◊◊◊

**Η** ἀπομάκρυνσις τοῦ κ. Λαβὰλ ἀπὸ τὴν κυβέρνησιν τοῦ Βισὺ ἀνεστάτωσεν, ὡς φαίνεται, ἀρκετοὺς ὑπολογισμοὺς τῶν ἀξονικῶν.

Ἡ Γαλλία τοῦ Πεταὶν ἀντιδρᾷ εἰς ὡρισμένας εἰσηγήσεις ἢ προτάσεις τῶν ἀξονικῶν καὶ ἐκδήλωσις τῆς ἀντιδράσεώς της αὐτῆς ἦτο ἡ ἀπομάκρυνσις ἐκ τῆς γαλλικῆς κυβερνήσεως τοῦ φιλαξονικοῦ Πιὲρ Λαβάλ.

Ἀντιμετωπίζει αὐτὴ δυσχερείας, αἱ ὁποῖαι ἦσαν ἀναπόφευκτοι. Ποῖαι ἀκριβῶς εἶναι αἱ δυσκολίαι αὗται δὲν ἐγνώσθη, ἀλλ' εἶναι γεγονὸς ὅτι ὑφίστανται.

◊◊◊

**Ε**ΠΑΝΕΛΗΦΘΗ ἡ εἴδησις, μὲ συμπληρωματικὰς πληροφορίας, καθ' ἣν θὰ διεξαχθῇ εἰς τὴν πόλιν μας νέα δοκιμὴ ἀντιαεροπορικῆς ἀμύνης.

Τὸ κοινὸν θὰ προειδοποιηθῇ περὶ τούτου καὶ θὰ δοθοῦν αἱ δέουσαι ὁδηγίαι, δέον δὲ νὰ προετοιμασθῇ ἀπὸ τοῦδε.

Εἶναι ἀπαραίτητον νὰ εἴμεθα τελείως ἕτοιμοι, ὥστε μόλις δοθῇ τὸ σύνθημα συναγερμοῦ νὰ συμμορφωθῶμεν πρὸς τὰς ὁδηγίας τῶν ἁρμοδίων ἀρχῶν, πρὸς συμφέρον τῆς ἐθνικῆς ἀμύνης τῆς χώρας μας.

Τὸ κοινὸν κατανοεῖ, βεβαίως, τὴν ἀνάγκην τῆς δοκιμῆς αὐτῆς καὶ ἐπειδὴ ἡ δοκιμὴ θὰ εἶναι μὲ συνέχειαν καὶ θὰ συμπεριλαμβάνῃ καὶ κάλυψιν τῶν φώτων τῶν οἰκιῶν καὶ καταστημάτων, οἱ πολῖται δέον νὰ ἔχουν πρόχειρα καὶ εἰς καλὴν κατάστασιν τὰ μέσα, διὰ τῶν ὁποίων θὰ γίνῃ ἡ κάλυψις τῶν παραθύρων, προθηκῶν καταστημάτων, θυρῶν κτλ., ὥστε ἀμέσως ἡ πόλις μας νὰ βυθισθῇ εἰς τὸ σκότος, ὅπως συνέβαινε ἀπὸ τῆς 1ης Δεκεμβρίου μέχρι τῆς ἀναστολῆς τοῦ μέτρου.

## ΝΕΑ ΑΓΓΛΙΚΗ ΕΠΙΔΡΟΜΗ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ
### ΒΟΜΒΑΡΔΙΣΜΟΣ ΛΙΜΕΝΩΝ ΤΗΣ ΜΑΓΧΗΣ
### ΑΙ ΒΑΣΕΙΣ ΤΩΝ ΓΕΡΜΑΝ. ΥΠΟΒΡΥΧΙΩΝ
### ΚΑΙΟΝΤΑΙ ΑΠΟΘΗΚΑΙ ΤΗΣ ΜΑΝΧΑΪΜ

Λονδῖνον, 18. (Π. Α.) Τὴν νύκτα, παρὰ τὰς δυσμενεῖς ἀτμοσφαιρικὰς συνθήκας, μικροὶ σχηματισμοὶ βομβαρδιστικῶν ἀεροπλάνων μας ἐπετέθησαν ἐναντίον στόχων εἰς τὴν νοτιοδυτικὴν Γερμανίαν καὶ εἰς τὴν γερμανοκρατουμένην γαλλικὴν ἀκτήν.

**ΣΦΟΔΡΑ ΕΠΙΘΕΣΙΣ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΟΥ ΜΠΟΡΔΩ**

Λονδῖνον, 18. (Π. Α.) Ἀνακοινωθὲν τῆς ὑπηρεσίας Πληροφοριῶν τοῦ ὑπουργείου τῆς Ἀεροπορίας: Κατὰ τὰς πρώτας νυκτερινὰς ὥρας ἀεροπλάνα μας τῆς ἐπακτίου ἀμύνης διενήργησαν σφοδρὰν ἐπίθεσιν ἐναντίον νεωρείων καὶ ὑποβρυχίων ἐν Μπορδώ.

Ὁ βομβαρδισμὸς αὐτὸς ἦτο σφοδρότατος. Οἱ πιλόται εἶχον τὴν ἐντύπωσιν ὅτι τὰ κυρίως κτίρια πρατοῦ κατηρρειπώθησαν ἀνεσφενδονίσθησαν κυριολεκτικῶς εἰς τὸν ἀέρα.

Ὅταν ἐκ τῶν ἀεροπλάνων μας ἔφθασεν ὑπεράνω τῶν νεωρείων καὶ ἔρριψε βόμβας μεγάλου διαμετρήματος, ἀνυψώθη μεγάλη στήλη καπνοῦ ὕψους 100 μέτρων.

Ἄλλαι βόμβαι ἔπεσαν εἰς γωνίαν τῶν νεωρείων, ὅπου ἐπισκευάζονται ὑποβρύχια. Ἐπηκολούθησε μεγάλη λάμψις, ἥτις προεκάλεσε ζωηρὸν φῶς εἰς τὸν ὁρίζοντα τοῦ Μπορδώ.

**ΝΕΑ ΕΠΙΔΡΟΜΗ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΜΑΝΧΑΪΜ**

Λονδῖνον, 18. (Π. Α.) Ἀνακοινωθὲν τοῦ ὑπουργείου Ἀεροπορίας:

Μικρὸς σχηματισμὸς ἀγγλικῶν βομβαρδιστικῶν ἐπετέθη ἐκ νέου τὴν νύκτα, παρὰ τὴν κακοκαιρίαν ἐναντίον βιομηχανικῶν στόχων εἰς τὴν Μάνχαϊμ. Οἱ παρατηρηταὶ τῶν ἀεροπλάνων διεπίστωσαν ὅτι μερικαὶ ἐκ τῶν πυρκαϊῶν τῶν προκληθεισῶν κατὰ τὴν ἐπιδρομὴν τῆς παρελθούσης Δευτέρας, ἐξηκολούθουν εἰσέτι. Πολλαὶ νέαι πυρκαϊαὶ ἐξερράγησαν. Ἄλλα ἀεροπλάνα ἐπετέθησαν ἐναντίον λιμένων καὶ ἀεροδρομίων τῶν ἀκτῶν τῆς Μάγχης.

## ΘΑ ΑΓΟΡΑΣΘΟΥΝ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΕΞ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

Ἄγκυρα, 18. Ὑποβάλλεται συντόμως εἰς τὴν ἔγκρισιν τοῦ ὑπουργικοῦ Συμβουλίου ἀπόφασις τῆς Ἐπιτροπῆς Συντονισμοῦ περὶ παροχῆς εἰς τὸ ὑπουργεῖον Γεωργίας πιστώσεως μέχρι 2 ἑκατομμυρίων λιρῶν διὰ τὴν ἀγορὰν γεωργικῶν μηχανημάτων ἐξ Ἀμερικῆς. Ἀπὸ τὰ κομισθέντα ἐφέτος ἐξ Ἀμερικῆς γεωργικὰ μηχανήματα, τὰς θεριστικὰς καὶ λοιπὰς μηχανάς, ἐπωφελήθη μεγάλως ὁ γεωργικὸς κόσμος τῆς χώρας. Παρὰ τὸ προκεχωρημένον τῆς ἐποχῆς, οἱ χωρικοὶ ἀποτείνονται εἰς τὸ ὑπουργεῖον καὶ ζητοῦν νὰ πληρώσουν τοῖς μετρητοῖς γεωργικὰ ἐργαλεῖα καὶ μηχανήματα.

Ὑπολογίζεται ὅτι τὰ μηχανήματα ταῦτα ἔχουν καλύψῃ τὰ ἔξοδα τῆς καυσίμου ὕλης καὶ τῆς ἀποσβέσεώς των.

Τὸ ὑπουργεῖον ἔχον ὑπ' ὄψιν ὅτι τὰ μηχανήματα ταῦτα θὰ παίξουν ῥόλον εἰς τὴν ἐξύψωσιν τῶν χωρικῶν μελετᾷ τὴν ἀγορὰν νέων μηχανημάτων.

Ἀγγλικὰ βομβαρδιστικὰ τῆς ἐπακτίου ἀμύνης

1226



# ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΑ ΠΟΛΙΣ ΕΠΑΡΧΙΑΙ

## ΠΟΛΙΣ

**— Τιμητικὴ ἐκδήλωσις πρὸς τὴν μνήμην τοῦ Λαμαρτίνου**

Ἐφέτος εἰς τὴν Γαλλίαν θὰ ἑορτασθῇ ἡ 150ή ἐπέτειος τοῦ Λαμαρτίνου. Ὁ λαπτότατος αὐτὸς Γάλλος ποιητὴς εἶναι ὁ πρῶτος ἐκ τῶν Γάλλων οἱ ὁποῖοι ἔγραψαν ἐπαινετικὰ διὰ τὴν Τουρκίαν. Τοῦτο ἔχον ὑπ' ὄψει ὁ Σύνδεσμος τῶν Φίλων τῆς Σταμπούλ, παρήγγειλε κομψὴν μεταλλίνην πλάκα εἰς τὴν ὁποίαν εἶνε γεγλυμμένον τὸ ὄνομα τοῦ ποιητοῦ. Ἡ ἀναμνηστικὴ αὐτὴ πλὰξ θὰ ἐντειχισθῇ εἰς τὴν γωνίαν τῆς λεωφόρου Λαμαρτίνου εἰς τὸ Ταξίμ.

**— Ἡ ἀποστολὴ ζαχαρωτῶν εἰς τὸν ἑλληνικὸν στρατὸν**

Κυρίαι τῆς ἀνωτέρας Τουρκικῆς Κοινωνίας τῆς πόλεώς μας, ὑπὸ τὴν προεδρείαν τῆς κ. Λουτφὴ Κιρδάρ, συνέλεξαν ἐράνους καὶ ἡτοίμασαν 14 χιλιάδες πακέτα ζαχαρωτῶν, τοῦ ἡμίσεος κιλοῦ ἕκαστον. Τὰ πακέτα αὐτὰ προορίζονται ὡς πρωτοχρονιάτικα δῶρα διὰ τὸν ἑλληνικὸν στρατόν, θὰ σταλῶσι δὲ τὰς ἡμέρας αὐτὰς εἰς τὸν Ἑλληνικὸν Ἐρυθρὸν Σταυρόν.

**— Τὰ σχέδια ἐξωραϊσμοῦ τῆς πόλεώς μας**

Ὁ Διευθυντὴς τῆς Ὑπηρεσίας Ἐξωραϊσμοῦ τοῦ Δήμου μετέβη εἰς Ἄγκυραν κομίζων τὰ σχέδια τοῦ τοπικοῦ ἐξωραϊσμοῦ τῶν περιφερειῶν Τοπχανέ, Καράκιοϊ, Σηλιβρὶ καπού, Τὸπ Καπού, Ἀξαράϊ, Σουλτὰν Ἀχμὲτ καὶ Σουλεϊμανιέ. Ἐγκριθέντα ὑπὸ τοῦ Δημοτικοῦ Συμβουλίου τὰ τοπικὰ αὐτὰ σχέδια ἐξωραϊσμοῦ θὰ ὑποβληθῶσι καὶ εἰς τὴν ἔγκρισιν τῶν ἁρμοδίων ὑπουργείων.

**— Ἡ φρούρησις τῶν ἐγκαταλελειμμένων νεκροταφείων**

Εἰς τὴν πόλιν μας ὑπάρχουν 381 νεκροταφεῖα καὶ ἄλλα 391 ἐγκαταλελειμμένα. Παρετηρήθη τελευταίως ὅτι εἰς τὰ ἐγκαταλελειμμένα αὐτὰ νεκροταφεῖα κλέπτονται τὰ σιδηρᾶ κιγκλιδώματα τῶν τάφων καὶ οἱ ἐπιτύμβιοι λίθοι.

Ἡ ἁρμοδία ὑπηρεσία τῆς Δημαρχίας ἀπεφάσισε νὰ αὐξήσῃ τὸν ἀριθμὸν τῶν φυλάκων εἰς τὰ νεκροταφεῖα ταῦτα.

**— Κατάργησις ἀτμοπλοϊκῆς συγκοινωνίας**

Ἡ Διεύθυνσις τῆς Κρατικῆς Ἀτμοπλοΐας κατήργησε διὰ τὴν περίοδον τοῦ χειμῶνος τὴν γραμμὴν Μόδα-Καλαμησίου-Τζαδὰ μποσταν-Μποσταντζῆ Μάλτεπε.

Μόνον ἡ Χασταλιμὰ καὶ τὸ Παντείχιον θὰ συνδέωνται ἀτμοπλοϊκῶς μὲ τὴν γραμμὴν τῶν Νήσων. Ἡ καταργηθεῖσα ἀτμοπλοϊκὴ συγκοινωνία εἰς τὰ προάστεια τῆς ἀνατολικῆς ἀκτῆς τῆς Προποντίδος θὰ ἐπαναληφθῇ τὴν προσεχῆ ἄνοιξιν.

**— Νέον μάθημα εἰς τὸ κρατικὸν Ὠδεῖον**

Κατὰ πληροφορίαν ἐξ Ἀγκύρας προσετέθη εἰς τὸ πρόγραμμα διδασκαλίας ἐν τῷ Κρατικῷ Ὠδείῳ καὶ νέον μάθημα περὶ Τουρκικῆς Μουσικῆς καὶ τῆς ἐφαρμογῆς της. Ἡ ἕδρα αὐτὴ ἀνετέθη εἰς τὸν κ. Μεσοὺτ Τζεμίλ.

**— Ἡ εἰσαγωγὴ καλωδίου διὰ τὸ Τούνελ**

Ἡ κυβέρνησις ἤνοιξεν ἀκρεδιτίφ 14χιλ. λιρῶν διὰ τὴν εἰσαγωγὴν τοῦ ἀνταλλακτικοῦ καλωδίου τοῦ Τούνελ.

Ἐγράφη ἤδη εἰς τὴν διεύθυνσιν τοῦ ἐν Ἀγγλίᾳ ἐργοστασίου διὰ τὴν ἀποστολὴν τοῦ καλωδίου τούτου.

**— Οἱ μεδρεσέδες τοῦ Φατὶχ μεταρρυθμίζονται εἰς οἰκοτροφεῖα**

Ἀπεφασίσθη ἁρμοδίως ὅπως ὅλοι οἱ μεδρεσέδες τοῦ Φατὶχ ἀπέναντι τοῦ μεγάλου τεμένους, μεταρρυθμισθῶσιν εἰς οἰκοτροφεῖα διὰ τὴν ἐνδιαίτησιν τῶν ἐκ τῶν ἐπαρχιῶν σπουδαστῶν.

Τὸ Ἀνιχὸν Α. Κάμπα τῆς πόλεώς μας ἐν συνεργασίᾳ τῶν ἁρμοδίων τοῦ Πανεπιστημίου θὰ καθορίσουν τὰς βάσεις διὰ τὰς ἀπαιτουμένας εἰς τοὺς μεδρεσέδες αὐτοὺς διαρρυθμίσεις.

## ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΖΩΗ

**— Ἑορτάζουσαι καὶ μή**

Ἡ κ. Ἀναστασία Ἀκτσὶτ ἐπὶ τῇ ὀνομαστικῇ της ἑορτῇ δὲν δέχεται ἐπισκέψεις.

**— Φιλάνθρωποι προσφοραί**

Οἱ κ. κ. Κ. Κ. καὶ Γ. Μαυρουδῆς συστάσει τοῦ κ. Ἰ. Μαλλινοπούλου προσέφερον ὑπὲρ τοῦ συσσιτίου τῆς Κοινότητος Μακροχωρίου ἀνὰ Λ. Τ. 5. προθυμοποιηθέντες ὅπως προσφέρωσι τὸ ἄνω ποσὸν μηνιαίως ὑπὲρ τῶν τροφίμων τοῦ συσσιτίου.

Ἐπίσης ἡ κ. Ἀργυρὼ Ν. Ἰορδανοπούλου ἀντὶ στεφάνου ἐπὶ τῆς σοροῦ τοῦ ἀειμνήστου Θεοδώρου Μακρίδου (βέη) προσέφερεν ὑπὲρ τοῦ συσσιτίου τῆς Κοινότητος Λ. Τ. 5. Ἡ Ἐφοροεπιτροπὴ μετὰ τῶν εὐεργετουμένων εὐχαριστεῖ θερμῶς.

* * *

Ἀντὶ στεφάνου ἐπὶ τῆς σοροῦ τῆς ἀειμνήστου Μελπομένης Σωφρονιάδου προσέφερον ὑπὲρ τοῦ Συσσιτίου τῶν ἀπόρων μαθητῶν τῆς Σχολῆς Φερίκιοϊ, ἡ οἰκογ. κ. Ἠλία Καφριτσάκη λίρας πέντε, ἡ οἰκογ. κ. Γεωργίου Δαπτύγλου λίρας πέντε καὶ ὁ κ. καὶ ἡ κ. Σταυράκη Λεοντιάδου ἰατροῦ λίρας πέντε. Ἡ Ἐφοροεπιτροπὴ εὐχαριστεῖ θερμῶς.

* * *

Ὁ κ. Γεώργιος Ἰωαννίδης ἐπὶ τῷ μνημοσύνῳ τοῦ μακαρίτου Βασιλείου Μαμμοπούλου προσέφερεν εἰς τὸ ταμεῖον τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ Ἁγίου Γεωργίου Γελδεγιρμὲν Λ. Τ. 10. Ἡ Ἐπιτροπὴ εὐχαριστεῖ.

**— Συσσίτιον ἱεροῦ ναοῦ Ἁγίας Τριάδος Πέραν**

Τὸ ἐργοστάσιον Λιόν—Μέλμπα προσέφερεν ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῶν ἑορτῶν τοῦ Δωδεκαημέρου 175 καλλιτεχνικὰ δέματα κουφέτα. Ὁμοίως τὸ ζαχαροπλαστεῖον «Ρεμσάνς» 25 κυτία. Ἡ Ἐπιτροπὴ εὐχαριστεῖ.

— Ἡ κ. Ζωὴ Καλβοκορέση καὶ ὁ κ. Κίμων Κοσμέτος προσέφερον ἀνὰ δέκα Λ. Τ. ὡς καὶ διάφοροι ἄλλοι κύριοι διάφορα ποσά. Ἡ Ἐπιτροπὴ εὐχαριστεῖ.

**—Φιλόπτωχος Ἀδελφότης Κυριῶν Πέραν**

Ὁ κ. Ἀντώνιος Θεοχαρίδης ἀντὶ ἐτησίου μνημοσύνου τῆς ἀειμνήστου μητρὸς αὐτοῦ Ἑλένης Θεοχαρίδου προσέφερεν ὑπὲρ τῶν ἐνδεῶν τῆς Ἀδελφότητος τῶν Κυριῶν τοῦ Πέραν λίρας Τουρκίας τριάκοντα. Τὸ Διοικητ. Συμβούλιον εὐχαριστεῖ θερμῶς.

**— Τὸ τουρκοσουηδικὸν ἐμπόριον**

Τὸ ἐμπόριον τῆς χώρας μας μὲ τὴν Σουηδίαν ἀναπτύσσεται σημαντικῶς. Οἱ Σουηδοὶ ζητοῦν κυρίως ἀπὸ τὴν χώραν μας δέρματα αἰγῶν καὶ προβάτων καὶ βάμβακα.

Μία τουρκικὴ ἀντιπροσωπεία εὑρίσκεται τώρα εἰς Σουηδίαν διαπραγματευομένη ἐκεῖ ὑπὸ τὴν προεδρείαν τοῦ ἐν Στοκχόλμῃ Τούρκου ἐμπορικοῦ ἀκολούθου μετὰ τῶν σουηδικῶν ἐμπορικῶν κύκλων.

Αἱ ἐμπορικαὶ ἀποστολαὶ μεταξὺ τῆς Σουηδίας καὶ τῆς χώρας μας γίνονται διὰ τῆς ὁδοῦ τῆς Γερμανίας καὶ τοῦ Δουνάβεως.

**— Ἡ ἐφετεινὴ συγκομιδὴ πορτοκαλλιῶν τοῦ Χατάη**

Τηλεγράφημα ἐξ Ἀδάνων ἀναφέρει ὅτι ἡ ἐφετεινὴ συγκομιδὴ πορτοκαλλιῶν εἰς τὸ Χατάη ὑπολογίζεται εἰς 65δεκατομμύρια πορτοκάλλια.

**— Αἱ φορτηγίδες δὲν θὰ χρησιμοποιοῦνται ὡς ἀποθῆκαι**

Παρετηρήθη ὅτι πολλοὶ εἰσαγωγεῖς ἔμποροι χρησιμοποιοῦν ὡς ἀποθήκας τὰς φορτηγίδας τοῦ λιμένος, ἀφίνοντες τὰ ἐμπορεύματά των ἐπὶ ἡμέρας ἐντὸς τῶν φορτηγίδων.

Ἡ Διεύθυνσις τοῦ λιμένος ἔχουσα ἀνάγκην τῶν φορτηγίδων τούτων ἐθέσπισε νέον σύστημα, κατὰ τὸ ὁποῖον οἱ εἰσαγωγεῖς δικαιοῦνται νὰ κάμουν χρῆσιν τῆς φορτηγίδος μόνον ἐπὶ τρεῖς ἡμέρας ὑποχρεούμενοι κατόπιν νὰ ἐκκενώσουν ἀφεύκτως αὐτὰς καὶ νὰ μεταφέρουν τὰ ἐμπορεύματα των εἰς ἀποθήκην.

## ΔΥΣΤΥΧΗΜΑΤΑ ΕΓΚΛΗΜΑΤΑ

**—Πτῶσις καὶ τραυματισμὸς ἐπαρχιώτου ἐμπόρου**

Εἰς τὸ Ὀρτάκιοϊ εὑρέθη προχθὲς τὸ βράδυ βαρέως τραυματισμένος ἐπὶ τῆς τροχιοδρομικῆς γραμμῆς ὁ Καμπὶρ ὀγλοῦ Ρουστὲμ ἐξ Ἀμασείας ἔμπορος φρούτων.

Ὁ Ρουστὲμ μετεφέρθη εἰς τὸ Δημ. νοσοκομεῖον τοῦ Πέραν. Φέρει ἐπικίνδυνον τραῦμα εἰς τὴν κεφαλὴν καὶ ἔχει ὑποστῇ θλάσιν τῶν ὀστῶν τῶν πλευρῶν του.

Ἐξηκριβώθη ὅτι οὗτος ἐπιστρέφων μεθυσμένος ἀπὸ τὸ Πέραν, ἔπεσε τοῦ τροχιοδρομικοῦ ὀχήματος τοῦ ὁποίου ἐπέβαινε.

Μέχρι τῆς μεσημβρίας τῆς χθὲς ὁ τραυματίας δὲν ἦτο εἰς θέσιν νὰ δώσῃ τὴν κατάθεσίν του.

Ἡ κατάστασίς του εἶναι κρίσιμος.

**—Ποινικὴ δίωξις παντοπωλῶν ἐπὶ αἰσχροκερδείᾳ**

Συνελήφθησαν ἐπὶ αἰσχροκερδείᾳ καὶ παρεδόθησαν εἰς τὴν Δικαιοσύνην παντοπῶλαι τοῦ Καδήκιοϊ καὶ εἰς ἔμποροι εἰδῶν νεωτερισμοῦ.

**— Σύλληψις ἀργυραμοιβοῦ ἐπὶ λαθρεμπορίῳ συναλλάγματος**

Συνελήφθη ὁ ἐν Καράκιοϊ ἀργυραμοιβὸς Καρακὰς ἐπειδὴ ἠγόρασεν ἀντὶ 22 καὶ ἡμισείας λιρῶν 15 δολλάρια ἀπὸ τὴν κάτοικον Κουλέδιμπαγ Ρετζίνα.

Ἡ σύλληψις ἐγένετο ἐπ' αὐτοφώρῳ.

Ὁ συλληφθεὶς ἀργυραμοιβὸς παρεδόθη εἰς τὴν Δικαιοσύνην.

**— Κλοπή**

Προχθὲς τὴν νύκτα εἰς τὸ ἐν Πέραν λεωφόρος Μαχμουδιὲ ἀρ. 63 κιτινοπωλεῖον τοῦ Γιουσούφ, εἰσῆλθε κλέπτης καὶ ἔκλεψε διάφορα ἐμπορεύματα καὶ χρήματα.

Ἐξηκριβώθη ἐκ τῶν διεξαχθεισῶν ἀνακρίσεων ὅτι τὴν κλοπὴν διέπραξεν κάποιος Κερβάν, ὁ ὁποῖος συνελήφθη ἀργότερον.

Μέρος τῶν κλοπιμαίων εὑρέθη εἰς τὸ ὑποδειχθὲν μέρος καὶ κατεσχέθη.

**—Θάνατος ἐκ ψύξεως**

Εἰς μίαν καλύβην εἰς τὸ Γεμὶς εὑρέθη τὸ πτῶμα μεσήλικος ἀνδρός. Τὸ πτῶμα μετεφέρθη εἰς τὸ νεκροτομεῖον.

Ἐκ' αὐτοῦ δὲν εὑρέθη καμμία σημείωσις διὰ νὰ γνωσθῇ ἡ ταυτότης του.

Φαίνεται ὅτι οὗτος διατελῶν ἐν καταστάσει μέθης εἰσῆλθεν εἰς τὴν καλύβην καὶ ἀπεκοιμήθη, ὅπου ἐπάγωσεν ἀπὸ τὸ ψῦχος.

**— Ἕνα ἔκθετον εἰς τὸ Κιουτσοὺκ Μουσταφᾶ πασᾶ**

Πρὸ τοῦ τεμένους Σουμποὺλ ἐφέντη εἰς τὸ Κοτζὰ Μουσταφᾶ πασᾶ εὑρέθη ἔκθετον βρέφος ἄρρεν ἡλικίας 3—4 ἡμερῶν.

Εἰδοποιήθη ἡ ἀστυνομία ἡ ὁποία τὸ παρέλαβε καὶ τὸ ἀπέστειλεν εἰς τὸ πτωχοκομεῖον.

**—Πυρκαϊά**

Ἀπὸ σπινθῆρα τῆς θερμάστρας ἐσημειώθη ἔναρξις πυρκαϊᾶς εἰς τὸ ἐν Ταβοὺκ παζάρ, ὁδὸς Μεχμὲτ πασᾶ ἀρ. 21 23 ξυλουργεῖον τοῦ Δημητρίου.

Τὸ κατάστημα ἀπετεφρώθη ἐν μέρει.

**—Ἔπεσεν ἐπὶ τοῦ πυραύνου**

Εἰς τὸ Βεσικτάς, ὁ 7ετὴς Φικρὲτ διαμένων εἰς τὴν ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Σερεντζὲ βέη ἀριθ. 2 οἰκίαν ἔπεσεν ἐπὶ τοῦ πυραύνου καὶ ὑπέστη ἐγκαύματα εἰς τὰς χεῖρας καὶ τὸ στῆθος.

Ὁ μικρὸς μετεφέρθη εἰς τὸ νοσοκομεῖον τῶν Παίδων εἰς τὸ Σισλή.

**—Τραγικὸν πάθημα γραίας**

Μία 85ετὴς γραῖα ἡ Ἐμινὲ κάτοικος Γαλατᾶ Γεσὴλ σοκὰκ ἀρ. 20 ἠθέλησε νὰ ψήσῃ προχθὲς τὸ βράδυ εἰς τὸ δωμάτιον της καφὲ καὶ μετέδωσε τὸ πῦρ εἰς τὰ ἐνδύματά της.

Εἰς τὰς φωνάς της προσέτρεξαν οἱ γείτονές της, οἱ ὁποῖοι κατέσβεσαν τὸ πῦρ ἀφοῦ ὑπέστη αὕτη βαρέα ἐγκαύματα.

Ἡ ἀτυχὴς γραῖα λιπόθυμος μετεφέρθη εἰς τὸ νοσοκομεῖον.

Ἡ κατάστασίς της εἶναι κρίσιμος.

**— Ἡ δρᾶσις τῆς Ἀστυνομίας τῶν ἠθῶν**

Κατὰ τὸν ἔλεγχον, ὁ ὁποῖος διεξήχθη ὑπὸ ὀργάνων τοῦ τμήματος ἠθῶν εἰς τὸν Γαλατᾶ καὶ τὴν ὁδὸν Ζιμπᾶ εὑρέθησαν 10 ἱεροδοῦλοι, αἱ ὁποῖαι εἰργάζοντο χωρὶς νὰ εἶναι ἐφωδιασμέναι μὲ ἄδειαν.

Αἱ συλληφθεῖσαι ἀπεστάλησαν εἰς ἰατρικὴν ἐξέτασιν, αἱ δὲ ἰδιοκτήτριαι τῶν οἰκιῶν παρεδόθησαν εἰς τὴν Δικαιοσύνην.

## ΕΠΑΡΧΙΑΙ

**—Μία θηριώδης μητέρα**

Καθὰ ἀγγέλλεται ἐξ Ἀδάνων εἰς τὴν συνοικία Ἰρμὰκ Χαμάμ, ἡ 16ετὴς Σαρμπιζὰ συνεδέθη ἀπὸ τινος ἐρωτικῶς μετά τινος νέου τοῦ Σαμπρόν, μετὰ τοῦ ὁποίου ἀπέκτησε τέκνον.

Ἡ Σαρμπιζὰ διὰ νὰ συγκαλύψῃ τὴν πρᾶξίν της ἔπνιξε τὸ βρέφος της καὶ τὸ ἔθαψεν εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας της.

Ἡ κακοῦργος μητέρα συνελήφθη καὶ προεφυλακίσθη.

## ΕΚΚΛΗΣΙΑ

**—Ἱερὸς ναὸς τῶν Ἁγίων Κωνσταντίνου καὶ Ἑλένης Σταυροδρομίου**

Φέρεται εἰς γνῶσιν τῶν εὐσεβῶν ἐνοριτῶν ὡς καὶ παντὸς φιλακολούθου Χριστιανοῦ ὅτι τὴν προσεχῆ Κυριακὴν—πρὸ τῆς Χριστοῦ Γεννήσεως—κατὰ τὴν θείαν λειτουργίαν θέλει χοροστατήσῃ ὁ Μητροπολίτης Ἡλιουπόλεως κ. Γεννάδιος ὅστις καὶ θὰ κηρύξῃ τὸν θεῖον λόγον.

## ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ

**—Κοινότης Φερίκιοϊ**

Ἐπὶ ταῖς κοσμοσωτηρίοις ἑορταῖς τῶν Χριστουγέννων θὰ διανεμηθῶσι καὶ ἐφέτος βοηθήματα εἰς τοὺς ἀναξιοπαθοῦντας ἀδελφοὺς μας ἀπόρους τῆς Κοινότητος.

Παρακαλοῦνται ὅθεν πάντες οἱ ἀξιότιμοι ἐνορῖται ὡς καὶ πᾶς φιλάνθρωπος Χριστιανὸς ὅπως συνδράμωσι τὴν Ἐφοροεπιτροπὴν εἰς τὸ ἔργον της τοῦτο τῆς φιλανθρωπίας, προσφέροντες εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα πᾶν ὅ,τι προαιροῦνται.

Πᾶσα προσφορὰ θὰ γίνῃ εὐγνωμόνως δεκτὴ εἰς τὸ Γραφεῖον τῆς Κοινότητος ἔναντι ἀποδείξεως.

ΗΜΕΡΟΔΕΙΚΤΗΣ
--1941--
Ἐξεδόθη μὲ Ἀστεῖα, Μαγειρική, Αἰνίγματα, Ποιήματα καὶ Ἀνέκδοτα
Τυπογραφεῖον Ι. ΚΕΦΑΛΙΔΟΥ
Γαλατᾶ, Μπαλοὺκ Παζάρ
Κουρσουνλοῦ Χὰν 27—29

ΑΓΓΕΛΙΔΗΣ
Ἡ πλέον ὠργανωμένη ὑπηρεσία Κηδειῶν
Νεκροφόρα αὐτοκίνητα πολυτελείας λίρας Τουρκίας 3
Ἄδεια ἐνταφιασμοῦ (καραντίνα) ΔΩΡΕΑΝ—Τηλέφωνον 41852

—EMLAKİŞ—
Μερικὰ ἀπὸ τὰ ἀκίνητα ποὺ ἐκποιεῖ τὸ Emlakiş:
1.—Πωλεῖται πρὸς 4000 λίρας λιθίνη ὡραία οἰκία καὶ κατάστημα εἰς τὸ κάτω τμῆμα τοῦ Σακὴζ Ἀγὰτς τοῦ Πέραν, ἀποφέρουσα πρόσοδον 480 λιρῶν.
2.—Πωλοῦνται πρὸς 5000 λίρας εἰς τὴν Πρίγκηπον δύο οἰκίαι ἔχουσαι ἡ μία 6 δωμάτια καὶ ἡ ἑτέρα 2 δωμάτια.
3.—Πωλοῦνται πρὸς 1000 λίρας 2 οἰκίαι, ἓν γκαρὰζ καὶ ἓν κατάστημα εἰς τὸ Παγκάλτι. Εἶνε δυνατὸν νὰ πωληθοῦν καὶ χωριστά.
EMLAKİŞ ἔναντι τοῦ Λυκείου τοῦ Γαλατᾶ Σαράϊ ἀρ. 184.
Τηλέφωνον 49010

## Στὸ Φτερό

Τ' ἀπόγευμα σ' ὡρισμένη ὥρα πολλοὶ ἀπ' τοὺς δρόμους τῆς πόλεως γεμίζουν μὲ παιδιά.

— Σχολνοῦν αὐτά.

— Τὸ πρωΐ πηγαίνουν ἕνα, ἕνα ἢ δυὸ τρία μαζί, τὴν μεγάλη λεωφόρο τοῦ Πέραν τὴν διασχίζουν μικρὰ μὲ πεσέρτασι στὰ χέρια, τ' ἀπόγευμα ὅμως γίνεται ἀπ' τὰ σχολεῖα ὁμαδικὴ ἔξοδος καὶ ὅμιλοι παιδιῶν διασχίζουν ὡρισμένους δρόμους, ἕως ὅτου χωρίσουν καὶ διαλυθοῦν.

—Τὴν ὥρα αὐτὴ ἑκατοντάδες παιδιά, μικρὰ ἢ μεγαλείτερα, γεμίζουν τὸν δρόμο μεταξὺ Σουλτὰν Ἀχμὲτ καὶ Λαλελῆ, ἕως τὸ Ἀκσαραΐ.

—Τὰ τράμ μετατρέπονται αἴφνης σὲ αἴθουσα σχολείου: γεμίζουν ἀπὸ παιδιά, μὲ τσάντες καὶ μὲ βιβλία.

—Ἡ αὐτὴ παρέλασις παιδιῶν γίνεται καὶ ἀπὸ ἄλλους δρόμους τῆς Πόλης, ἀπ' ὅπου περνοῦν ἡ «ἐνορίες», τὶς ὁποῖες ἐπιβλέπει κάποιος πειὸ μεγαλείτερος μαθητής, μὲ ὕφος παιδονόμου, χωρὶς βέργα.

—Ἡ γάτα, ποὺ θὰ βρεθῇ στὸν δρόμο τῆς παρελάσεως αὐτῆς ἔχει πολλὰ δυσάρεστα, δεινοπαθεῖ δὲ ἀπ' τοὺς μικροὺς τοῦ Πέραν κι' ὁ πλανόδιος πωλητὴς λεμονιῶν, ποὺ θυμώνει ὅταν τὸν φωνάζουν «δὲν εἶναι καλά».

—Οἱ μικροὶ ξεκινοῦν ἀπ' τὸ σχολεῖο στὴν σειρά, φρονιμώτατοι, ὅσο ὅμως πλησιάζουν στὸ συνοικιακὸ τους δρόμο νομίζει κανεὶς ὅτι παίρνουν θάρρος: δείχνουν τὰ χαρίσματά τους.

—Ἡ φωνές τους κυριαρχοῦν στὸν δρόμο.

—Ἀλλοιώτικοι φεύγουν ἀπ' τὸ σχολεῖο, εἶναι σιωπηλοί, ὅλοι μαζὶ φωνάζουν «χαίρετε» καὶ στὰ Ταταῦλα τοὺς θαυμάζει ὁ γηραιὸς διδάσκαλός των, ποὺ τοὺς ἐπιβλέπει ἀπ' τὸ σκαλοκέφαλο τοῦ σχολείου, ἀλλὰ δὲν ἀργοῦν νὰ γίνουν θορυβώδεις.

— Ὁ συνοικιακὸς δρόμος ἀντηχεῖ ἀπ' τὶς χαρούμενες φωνὲς τῶν παιδιῶν ποὺ σχολνοῦν καὶ ἡ φωνὲς αὐτὲς εἶναι γιὰ πολλὲς λαϊκὲς γυναῖκες ὡρολόγι.

— Ὅταν ἀκούσουν τὶς φωνὲς αὐτὲς καταλαβαίνουν τί ὥρα εἶναι.

— Ἔχουν αὐτὲς γιὰ ὡρολόγι διαφόρους πλανοδίους πωλητάς: γαλάδες, παντοπλάδες, πραγματευτάδες, ἔχουν καὶ τὰ παιδιὰ ποὺ σχολνοῦν καὶ μάλιστα ὡρολόγι ξυπνητήρι, ἀπ' τὸν θόρυβο ποὺ κάμνουν καὶ ὁ ὁποῖος χθές, ποὺ ὑποχώρησε τὸ κρύο καὶ λυώσαν ὅλα τὰ χιόνια, ἦτο διαρκείας.

ΙΔΕΑΛ
Κονσέρβαι — Μαρμελάδαι
Τόνοι κλπ.

ΜΑΡΙΟΥ

## Η ΧΑΡΑ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ

Σύγχρονον ἀθηναϊκὸν μυθιστόρημα

— 130 —

— Ὄχι, Στέφανε. Μὰ ἄκουσε, σὲ παρακαλῶ. Πρέπει νὰ σὲ ἰδῶ, νὰ σοῦ ἐξηγήσω.

— Οἱ ἐξηγήσεις εἶνε περιττές, διέκοψε ὁ Στέφανος ψυχρά. Μοῦ φθάνει τὸ μονοσύλλαβο, ποὺ ἀποφάσισε τὴν τύχη μου. Ὁμολογῶ ὅτι διατηροῦσα ἀκόμη κάποια ἐλπίδα. Μὰ πάει. Τώρα ἔσβυσαν τὰ ὄνειρα! Γιὰ πάντα. Χαῖρε, Παῦλο.

—Στάσου μιὰ στιγμή. Στέφανε, παιδί μου. Πίστεψε πὼς ἐτήρησα τὴν ὑπόσχεσί μου. Ἔκανα ὅ,τι ἦταν δυνατὸν γιὰ νὰ τὴν πείσω. Μὰ ἐκείνη μοῦ ἀντέταξε αὐτὸ τὸ ἐπιχείρημα. Δὲ θὰ παντρευτῶ ποτέ!

—Ἄ, εἶπε ὁ Στέφανος μὲ ἕνα ἀλλόκοτο τόνο φωνῆς. Ἔτσι σοῦ εἶπε; Ἔπρεπε νὰ τὸ ξέρω.

Καλά. Σέβομαι τὴ θέλησί της. Μὰ φεύγω, δὲ θέλω πιὰ νὰ τὴν ξαναϊδῶ. Αὐτὴ τὴ φορὰ ἄφησέ με. Εἶχα λάβῃ τὰ μέτρα μου ἐν περιπτώσει ποῦ. Φεύγω ἀμέσως, Παῦλο.

— Γιὰ ποῦ.

Ὁ Στέφανος ἀπήντησε μονάχα μ' αὐτὲς τὶς λέξεις:

— Γειά σου.

* * *

— Εἶναι κορίτσι! Ἕνα χαριτωμένο κοριτσάκι! Καὶ σοῦ μοιάζει, Παῦλο. Σοῦ μοιάζει.

Ἡ Ἑλένη ἀνήγγειλε τὴ χαρμόσυνη εἴδησι στὸ γαμβρό της μὲ ἕνα ἐκστατικὸ χαμόγελο. Ἔλαμπε ἀπὸ εὐτυχία.

Ἐκεῖνος βημάτιζε νευρικὰ στὸ γραφεῖο του, ὅπου μέχρι πρὸ ὀλίγου ἀκόμη ἔφθαναν οἱ γοερὲς κραυγὲς τῆς Νόρας.

—Ἀχ. Θεέ μου νὰ μὴν ἀκούω πόσο ὑποφέρει, ἔλεγε μέσα του χλωμὸς καὶ ταραγμένος σὰν ὄφταιγε αὐτὸς γιὰ ὅ,τι συνέβαινε. Τί δυστυχισμένα πλάσματα εἶναι αἱ γυναῖκες καὶ τί ἐπιεικεῖς πρέπει νὰ εἴμαστε γιὰ τὰ μικρὰ τους παραπτώματα. Αὐτὲς μᾶς δίδουν τὴ ζωή!

—Κοριτσάκι; ρώτησε σὰν νὰ τὰ εἶχε χαμένα. Καὶ μοῦ μοιάζει;

—Ναί. Δὲν εἶσαι εὐχαριστημένος;

—Καὶ φυσικά; Μὰ πές μου; πῶς εἶνε ἡ Νόρα; Φαντάζομαι ὅτι θὰ ὑπέφερε πολύ, παραπολύ. Οἱ φωνές της μοῦ ἔσχιζαν τ' αὐτιά. Μπορῶ νὰ τὴ δῶ ἐπὶ τέλους;

Ἡ ἴδια ἡ Ἑλένη τὸν εἶχε ὑποχρεώσει ν' ἀπομακρυνθῇ ἀπὸ τὸ σαλονάκι ποὺ ἦταν δίπλα στὴν κάμαρά της. Τὸν εἶχε ὁδηγήσει στὸ γραφεῖο μὲ αὐτὴ τὴ παράκλησι, ποὺ ἔμοιαζε μᾶλλον μὲ διαταγή.

— Ἐσὺ μεῖνε δῶ. Οἱ ἄνδρες εἶνε ὄχι μόνο περιττοί, μὰ καὶ ἀνεπιθύμητοι σὲ τέτοιες περιστάσεις. Εἶμαι βεβαία πὼς ὑποφέρεις πιὸ πολὺ ἀπὸ τὴ Νόρα σου ἀπόψε. Μεῖνε δῶ, κάπνισε ἕνα τσιγάρο. Θὰ ἔρθω μόνη μου νὰ σὲ πάρω σὰν φθάσῃ ἡ στιγμή.

Τώρα ἀνέβαιναν πάλι μαζὶ τὶς μαρμάρινες σκάλες ποὺ ὡδηγοῦσαν στὸν ἐπάνω ὄροφο. Ἡ Ἑλένη τὸν κρατοῦσε σφιχτὰ ἀπὸ τὸ χέρι:

— Μὴν τρέχεις. Θὰ πέσῃς.

Τὸν πῆγε πρῶτα στὸ δωμάτιο τῆς Νόρας, ποὺ μόλις εἶδε τὸν ἄνδρα της τοῦ χαμογέλασε χωρὶς νὰ μιλήσῃ καὶ ἔκλεισε τὰ μάτια της ποὺ ἦταν βαρειὰ σὰν μολυβένια.

Ἐκεῖνος πλησίασε στὸ κρεββάτι καὶ τὴ φίλησε στὸ μέτωπο. Φαινόταν τόσο κουρασμένη, τόσο ἐξηντλημένη, ὥστε ὁ Παῦλος τὴ λυπήθηκε. Κάτι θέλησε νὰ τῆς πῇ μὰ ὁ γιατρός, τοῦ ἔκανε νεῦμα νὰ ἀπομακρυνθῇ.

— Πρέπει νὰ τὴν ἀφήσωμε νὰ κοιμηθῇ, τοῦ ψιθύρισε ἡ Ἑλένη. Ἔλα μαζί μου τώρα νὰ ἰδῇς τὴν κόρη σου.

Τὸν παρέσυρε στὸ διπλανὸ δωμάτιο. Ἐκεῖ σὲ μιὰ γωνιὰ ἦταν στημένον τὸ λίκνον σκεπασμένο μὲ πάλλευκα τοῦλια καὶ ἀραχνοϋφαντες δαντέλλες.

—Νὰ ἡ κόρη σου, εἶπε σιγανὰ ἡ Ἑλένη καὶ σήκωσε μὲ δύο της χέρια τὸ τοῦλινο κάλυμμα.

Ὁ Παῦλος ἔσκυψε τρέμων ἀπὸ συγκίνησι. Εἶδε ἕνα προσωπάκι μικροσκοπικό, τόσο δὰ κουκλίστικο, ποὺ ἦταν ἀκόμη κόκκινο καὶ σὰν ρυτιδωμένο. Ἐν τούτοις τὸ μωρὸ δὲ φώναζε πιά, ἦταν ἥσυχο, κοιμόταν βαθειά.

—Τὸ παιδί μου, ψιθύρισε ὁ Παῦλος. Τὸ παιδί μου.

Παραπέρα ἦταν μιὰ γυναίκα, ποὺ φοροῦσε ἄσπρη στολή, καὶ κοντὰ στὸ λίκνο καθόταν μιὰ ἄλλη. Μία εὐτραφής, δροσερὴ χωρικὴ ποὺ μόλις τὸν εἶδε, ἔσπευσε νὰ τὸν δεχθῇ γελαστὴ μὲ δυὸ μονάχα λέξεις:

—Καλορρίζικο, ἀφέντη.

—Εἶνε ἡ παραμάννα, εἶπε ἡ Ἑλένη. Πρώτης τάξεως κοπέλλα. Ἀπὸ τὴν Ἄνδρο.

Ἐκεῖνος ἔκανε μιὰ κίνησι ἐλαφρᾶς ἐκπλήξεως.

— Ἡ παραμάννα; ἐπανέλαβε μηχανικά. Ἀ, χαίρω πολύ, κυρά μου.

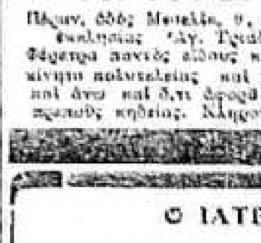
Δὲ διέφυγε ὅμως ἀπὸ τὴν προσοχὴ τῆς Ἑλένης πὼς ὁ χαιρετισμὸς του πρὸς τὴν ξένη περιεῖχε μιὰ ἀπροσδιόριστη δόσι ἀλογοτεύσεως.

Σὰν νὰ διερωτᾶτο ἐκείνη τὴ στιγμὴ σιωπηλά: εἰς τί χρησιμεύει ἡ τροφὸς ἀφοῦ ἡ μητέρα τοῦ παιδιοῦ ποὺ γεννήθηκε εἶνε νέα, γεμάτη ζωὴ καὶ ὑγεία; Καὶ γιατί ἀναθέτει σὲ μιὰ ἄλλη γυναῖκα, σὲ μιὰ ἄγνωστη, ἕνα τόσο ὡραῖο καὶ ἱερὸ καθῆκον;

(Ἀκολουθεῖ)

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΚΗΔΕΙΩΝ
Ν. ΠΙΣΤΩΦ
Πέραν, ὁδὸς Μεσελέκ, 9, παραπλεύρως εἰσόδου ἐκκλησίας Ἁγ. Τριάδος. Τηλέφ. 44294
Φέρετρα παντὸς εἴδους καὶ Νεκροφόρα. Αὐτοκίνητα πολυτελείας καὶ κοινὰ ἀπὸ Λ. Τ. 3 καὶ ἄνω καὶ ὅ,τι ἀφορᾷ τὴν τέλειαν μεγαλοπρεπῆ κηδείαν. Κληρονομικά.

Ο ΙΑΤΡΟΣ
Π. ΠΑΠΑΣΤΡΑΤΟΣ
δέχεται ἀπὸ τὰς 2 μέχρι τῆς 5ης ὥρας μ. μ.
ἐκτὸς τῆς Τετάρτης καὶ Κυριακῆς
Ἀξιχανγκίρ, Γκουνεσλὴ σοκάκ, 46|4 (ὄπισθεν τοῦ Γερμανικοῦ Νοσοκομείου) Τηλέφ. 43932



ΔΙΑΛΟΓΟΣ
ΕΝΤΟΣ ΤΟΥ ΤΡΟΧΙΟΔΡΟΜΟΥ
—Ἀπὸ ποῦ ἔρχεσαι, ἀπὸ τὸν κουρέα;
Τί θαυμάσια μαλλιὰ ποὺ ἔχεις!
Ὄχι, ἁπλῶς λούσθηκα μὲ σαμπουὰν GIBBS.
—Ἀλήθεια! ὅλες αἱ γυναῖκες μιλοῦν γι' αὐτὸ καὶ εἶναι ἀλήθεια τόσο θαυμάσιο;
Εἶναι τὸ καλλίτερο ἀπ' ὅσα ξεύρω καὶ τὸ χρησιμοποιῶ τακτικά. Μετὰ ἀπὸ τὸ λούσιμο τὰ μαλλιὰ ξαναβρίσκουν ἀμέσως τὴν στιλπνότητα καὶ τὴν εὐκαμψίαν των.

ΤΟ ΑΡΧΑΙΟΤΕΡΟΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ
ΕΙΔΩΝ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗΣ
ΧΑΤΖΗ ΜΠΕΚΗΡ
Βτζὲ Καπού, Καράκιοϊ, Πέραν, Καδήκιοϊ
ΛΟΥΚΟΥΜΙΑ, ΚΟΥΦΕΤΑ, ΚΟΥΡΑΠΙΕΔΕΣ
ΓΛΥΚΙΣΜΑΤΑ ΔΙΑΦΟΡΑ, ΧΑΛΒΑΔΕΣ
Παρασκευασμένα ὅλα μὲ τὰ ἀγνότερα ὑλικὰ καὶ μὲ τὴν ἀπαράμιλλον τοῦ Καταστήματος τέχνην

Ὅλη ἡ Πόλις θὰ παρευρεθῇ ἀπόψε εἰς τὴν πρώτην πανηγυρικὴν παράστασιν ἡ ὁποία θὰ δοθῇ εἰς τὸ
ΣΙΝΕ ΣΑΡΑ·Υ·
μὲ τὴν ὑπέροχον κωμικὴν ταινίαν ὁμιλοῦσαν τουρκιστὶ
ΤΟ ΣΙΡΚ ΤΩΝ 3 ΜΑΡΞ ΜΠΡΟΝΤΕΡΣ
μὲ τὸν ΚΕΝΥ ΜΠΑΚΕΡ τὸν βασιλέα τοῦ ᾄσματος
καὶ τὴν ΦΛΩΡΑΝΣ ΚΕΝΥ
Τὸ πλέον περίεργον θέαμα ποὺ ἐπαίχθη ἕως τώρα

ΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΑΙ ΤΟΥ "BELL"
ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΑΙΤΕΙ ΚΑΝΕΙΣ ΑΠΟ ΕΝ ΚΑΛΟ ΣΑΠΟΥΝΙ
ΕΝΑ ΚΑΛΟ ΣΑΠΟΥΝΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΟΥΔΕΤΕΡΟ,
δηλαδὴ νὰ μὴν ἐμπεριέχῃ κανένα ἐλεύθερο ὀξύ.
Ὅταν μετὰ τὸ πλύσιμο αἰσθανθῆτε μιὰ ἐλαφρὰ φαγοῦρα στὰ χέρια ἢ στὸ πρόσωπό σας, αὐτὸ σημαίνει ὅτι τὸ σαποῦνι σας δὲν ἦταν οὐδέτερο. Τὰ ὀξέα τὰ ὁποῖα ἐμπεριεῖχε προσβάλλουν βραδέως μὲν ἀλλ' ἀσφαλῶς τὴν ἐπιδερμίδα σας.
ΕΝΑ ΚΑΛΟ ΣΑΠΟΥΝΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΑΓΝΟ,
δηλαδὴ νὰ μὴν ἐμπεριέχῃ καμμία ξένη ὕλη καθὼς ἄλατα, καυστικῆς σόδας, τάλκ ἢ κιμωλίαν, αὐταὶ αἱ οὐσίαι αἱ ὁποῖαι δὲν ἔχουν παρὰ ἕνα μόνο σκοπὸ νὰ αὐξήσουν δηλαδὴ τὸ βάρος ἢ τὸν ὄγκο τοῦ σαπουνίου ἀποσυντίθενται ἀμέσως στὸ νερό. Παραπονεῖσθε τότε ὅτι τὸ σαποῦνι σας λυώνει γλήγορα δὲν εἶναι ἀλήθεια: διαλύεται τὸ τάλκ καὶ ἡ κιμωλία.
ΕΝΑ ΚΑΛΟΝ ΣΑΠΟΥΝΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΦΡΙΖΗ ΠΟΛΥ,
ὁ ἀφρὸς παρασύρει τὰς ἀκαθαρσίας τὰς ὁποίας ἔχει ἐλευθερώσῃ τὸ σαποῦνι, χωρὶς τὸν ἀφρὸ αἱ ἀκαθαρσίαι αὐταὶ παραμένουν ἐπάνω σας ἢ στὰ ἀσπρόρρουχα σας, γιαυτὰ δικαίως σχηματίζετε τὴν ἐντύπωσιν ὅτι ἕνα σαποῦνι ποὺ δὲν ἀφρίζει δὲν καθαρίζει.
ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΖΕΣΘΕ ΤΟ ΣΑΠΟΥΝΙ BELL.
ΕΙΝΑΙ ΧΗΜΙΚΩΣ ΟΥΔΕΤΕΡΟΝ
ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΛΥΤΩΣ ΑΓΝΟ ΚΑΙ
ΑΦΡΙΖΕΙ ΑΦΘΟΝΩΣ
ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΑΤΟ ΣΑΠΟΥΝΙ
ΔΙΑ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ
ΠΡΟΪΟΝ ΤΩΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΩΝ BELL

ΕΦΘΑΣΑΝ ΤΑ ΝΕΑ ΜΟΔΕΛΛΑ ΤΟΥ 1941
ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΟΔΕΟΝ
Πέραν: Λεωφόρος Ἀνεξαρτησίας ἀρ. 48.
Βαγιαζήτ: Τσαρσὴ Καποῦ λεωφόρος Γενὴ Τσερὶλὲρ ἀρ. 24.

ΤΑ ΑΓΙΟΒΑΣΙΛΙΑΤΙΚΑ ΔΕΝΔΡΑ ΣΑΣ
εἰς διάφορα μεγέθη καὶ εἰς ποικίλας τιμὰς θὰ τὰ εὕρετε εἰς τὸ ἐν Ὀρτάκιοϊ Ἄγκαρα μπαχτσεσῆ φυτώριον τοῦ κ.
ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΔΡΑΚΑΛΟΒΙΤΣ

Ἡ πλέον περίφημη τσιγκάνικη ὀρχήστρα τοῦ κόσμου ΡΟΝΤ ΣΑΝΤΟΡ μὲ τοὺς Τσιγκάνους της λαμβάνει μέρος εἰς τὸ μεγαλειῶδες φίλμ
ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΤΟΥ ΔΟΥΝΑΒΕΩΣ
(Τουρκικὴ ἔκδοσις)
μὲ τοὺς διασήμους ἠθοποιοὺς
ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ ΜΟΡΕΝΟ, ΖΑΝΓΚΑΛΑΝ ΚΑΙ ΖΟΖΕ ΝΟΓΚΕΡΟ
τὸ ὁποῖον προβάλλεται αὐτὴν τὴν ἑβδομάδα εἰς τὰς μεγαλοπρεπεῖς αἰθούσας τοῦ
ΣΙΝΕ ΛΑΛΕ
Ἕνα ἔργον πλῆρες ἐρωτικῶν σκηνῶν καὶ γλυκείας μουσικῆς

Σήμερον εἰς τὸ ΣΙΝΕ ΣΑΚΑΡΙΑ
Ἡ ΚΛΩΝΤΕΤ ΚΟΛΜΠΕΡ
καὶ ὁ ΜΕΛΒΥΝ ΝΤΟΥΓΚΛΑΣ
πρωταγωνιστοῦν εἰς τὸ ὡραῖον ἔργον
Ο ΑΝΔΡΑΣ ΜΟΥ Ο ΠΑΤΡΩΝ
(Ταινία ὁμιλοῦσα Γαλλιστί)
Καὶ ἕνα φίλμ πλῆρες συγκινήσεων, τοῦ ὁποίου ἡ ὑπόθεσις ἐξελίσσεται ἐπὶ ἀεροπλάνου εἰς ὕψος 2000 μέτρων ἄνωθεν τῶν ἀγρίων ὀρέων τῆς Ἀσίας
Ο ΤΟΛΜΗΡΟΣ ΑΕΡΟΠΟΡΟΣ

Ὑπερήφανα γιὰ τὴν ὠμορφιά τους

Ἀντιπρόσωπος
ΕΥΜΟΛΠΙΔΗΣ
Πόλις, Γενὴ Τζαμὶ ὀξαντεσί
Μαχουμιὰν χὰν ἀρ. 45
Τηλέφωνον: 22977

ΚΛΙΝΙΚΗ
ΑΠΟΚΡΥΦΩΝ ΝΟΣΗΜΑΤΩΝ
ΑΝΔΡΩΝ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΩΝ
ΤΟΥ ΙΑΤΡΟΥ
Α. ΘΕΟΔΩΡΙΔΟΥ
Πεῖρα πολυετής—Θεραπεία ῥιζική
Η ΠΡΩΤΗ ΕΠΙΣΚΕΨΙΣ ΔΩΡΕΑΝ
ΤΙΜΑΙ ΛΟΓΙΚΑΙ
Ὧραι ἐπισκέψεων 9—12 καὶ 14—22.
Ἰστικλὰλ ὀξαδεσί, ἀρ. 184, Χατζῆ Ζιὰ Ἄγκυρα ἀπαρτεμάν, 3ον πάτωμα, ἀπέναντι τοῦ Λυκείου Γαλατᾶ Σεράϊ.